

東。因而 一而該兩項計 1百萬元

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA

TEL. 682-7373

本銀行爲進一步加强對僑胞

定期存款利率 +1.5%

舉例:以定期存款七厘半計算,則貸款利息爲九厘

一至 六 個月 七厘半 七至 九 個月 七厘七五

一年以上 八厘半

75,000.00以上利率面議

美金儲蓄存款 七厘

欲知詳情,請與本銀行貸款部接洽

②利率低於銀行最優惠利率

八厘

服務,特提供以定期存款作抵

押之低息貸款;利息為:

特色·①借款額可達100%

定期存款利率:

十至十二個月

究報告。

五千人面临出 失業計劃

(深太華加新社電)據本星期三所 發表之一項報告稱。聯邦政府應加强對 。同時在現時或以後,不應對數以萬計 在加國居住之非法移民。給予特赦。 該報告係於去年由移民部長艾斯華 越授權編製。報告書建議。聯邦政府應 規定,除由美國前來者外。所有來加拿 大之遊客。在到達加國境之前。均須先 稅簽證之規定可以稍爲放寬。譬如某一 於簽證之規定可以稍爲放寬。譬如某一 於簽證之規定可以稍爲放寬。譬如某一

證規定須予放寬者,則可構成上述之「特殊情形」。

中和合力處理,和加深注意。
即和合力處理,和加深注意。
即和合力處理,和加深注意。

拉們亦認爲,該問題已達到危機程度,但
方的反應,將該報告提交國會移民委員會
方式等。將該報告提交國會移民委員會
非法移民之僱主。其論據爲,如同人權與實際,與所不相信加拿非法移民之僱主。其論據爲,如受僱機亦將告縮小。該報告及前以的估計加拿大約有意。其為權任,則非法移民之僱主。其論據爲,如受僱機亦將告縮小。該報告及前以的估計加拿大約有意。其為權便臣即係五萬左右。

其次顯自可能係五萬左右。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。」

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如以檢討。」

「大的非法移民之僱主。其論據爲,如學人權。」

「大的非法移民之僱主。」

「大的主義」

「大力、主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大的主義」

「大力

據悉。該電視台多播放 一文藝電影及合乎家庭觀看之 文藝電影及合乎家庭觀看之 文藝電影及合乎家庭觀看之 之觀衆咸感惋惜。 之觀衆咸感惋惜。 之觀衆咸感惋惜。 一次期訊)廣東省深圳 經濟特區的四個企業將採用 (深圳訊)廣東省深圳 (深圳訊)廣東省深圳 一個企業將採用 一個企業將採用 一個企業將採用 一個企業將採用 一個企業將採用 一個企業的方式。集 一個企業的方式。集 一個企業的方式。集 一個企業的方式。集

大部份核計工作。 今年首批發出的退稅支票,是四月第三個星期。寄票,是四月第三個星期。寄票,是四月第三個星期。寄票。是四月第三個星期。寄電配C一CHANNEL,於播影五個月之後。移四客於播影五個月之後。移四客於播影五個月之後。移四客 車保護利三百廿萬其

八,汽 年僅八 千一車 度限三 工

和百部份還位和 情分購方將或債 等之額式吸個等 以四只多收人的 度一十溫氣高最 告 度一十溫氣低最 告 裁倒退了兩步

The Chinese Times

Established in 1907, Published every day except Sunday

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

教

國

義俠除奸

不即將該部門售給私 不即將該部門獲利一百 一般保險部獲利一百 一般保險部獲利一百 一般保險部獲利一百 一般保險部獲利一百 名工設業會資法僱

則獲力,與資本

足種

詳情請電伍慧芬 Andrea Eng 681 - 4111

特別專權代理 MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD. 16th Floor, Granville Square, 200 Granville Street, Vancouver, B.C. V6C 2R6

四地址 温斯 專門 為關下 四地址 温斯 華 S co 解除精神緊張及 0 ブ時 O 8 9 3一六

0

漢宮大酒樓九週年紀念

VANCOUVER, B. C. TEL: 687-6675

呂庭食譜口皆

人日等回行



額則。

GRAND PALACE RESTAURANT & CABARET 謹定於七月一日 開張營

敬請光臨 *名茶美點*游水海鮮 *正宗粤菜*盛筵小酌

*筵開百席*富麗堂煌

緬街611號文華大厦 電話681-9331 * 681-0202

●看完本報●即請訂閱●



685-8941 685-8812

JULY

李科大小商家來房冷氣工程 ●設計裝伍及修理。忠試為 作。施服務。快捷安益。 八七六十一登二二 八七六十一登二二 誌里 一冷氣工

大小工程

274-9384

報な漢大

電話:二七四一八二四九

analysis orranicati

0庭3 ,美剪 免化 数数 務 4 3 , 庭。 0

mZ

傳話機 667-0313

Canada's Largest Real Estate Network

△七十一組近士旦利公園大廈,六百五七萬。

△高骨林三組小柏文屋,只價十一萬九。 △唐人街時裝店出賣四萬元。

△唐人街,地點好,禮物籐器店急賣二萬余

△2642 GRANVILLE 禮物縣器店急賣九千九百

△1 PINEWOOD ESTATE 5.22 畝地,三萬元余



我們的宗旨:是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應 1984年度月曆、枱曆、燙金日曆等

更有中國名畫家關山月、程十髮、陳洞庭、華三川 吳靑霞、黃幻吾等名國畫家的作品爲主題的具有高 度藝術水準的中國式月曆

我們採取:統一發運;當地加印廣告;當地釘裝供應 等方法,盡可能內降低成本減輕消費者負擔



沈慶俊 JOHN SHUM

FIRST LINE ROOFING

專門修理屋頂

吉 屋 △唐人街裕仁街14組小柏文十九萬余,好管理。 △40.西41.街 ,標準地三房,樓下二房完成十四萬余。 △1851 E.13.街,標準地,上下完成,開價十一萬五 △483東49街,好投資上下完成,十一萬九,地大。 △ 869 PINEBROOK 高骨林低買八年新屋,七萬七。 △750東7.街,一房柏文,只價五萬余。 △投資物業九萬九以下,3278柏架街,1880東11街。

公司 872-0321

1832 E. 16: 1945 FERNDALE & 2865 VICTORIA

△ 663 B MARKET HILL 小食店,價三萬余。 剪下免費證書 ○ 歡迎查詢 》為同胞服務。

電話: 327-2335 工全土長商裝內專 作市庫期傷修外門 可最間保柘改油承 靠平格養文建漆接

398 Kingsway Van. B. C.

Ph. 873 - 3361

FREE SPIRIT VAN

REALTOR

Royal Trust

THE SIGN THAT SELLS

至3435四开案街

。土年新商業礦樓。

共四層。正層·五舖位

,二層,三層共聯房

八組,地下停車場。

全部租滿。年收八萬

家

五千。本公司歡迎精誠爲舊胞服務與免費估價一切

物業。還有許多新盤未克及時登出。如閣下有意買

賣房屋與商業樓宇或生意。歡迎來電詢問。

一五一(英語) (Bill Ma) (Bill Ma)

TEL. 433-5138 2739 WARD ST. VAN. B. C

Sales Representative

公司: 430-2201

住家: 732-6090

·三房十二年新屋 下工年新屋

屋E

PATRICIA YU, B.A.R.I. (B.C.)

291-1866 CARL WILFER

文·七百尺,師

價六萬六千

七年新柏

恒五萬九

政府三千元。星期日。

• 近

乃街火

*REALTOR

Royal Trust

太

萬庫2

九完8

, 53.

地街

大,

,三 開睡

價房

+,

三土

晚英語電

二九八—八五五五二二九八—八五五五五二九八—八五五五五



只 一 不 無 本 拿 比 園 年其近八兩上新列平浴屋東 收中域萬套四雙治正全,區 二一多九浴睡層文地部土近 衣面兩 千牆字 只房樓年

2165 CAMBRIDGE 6078 KNIGHT 五租其兩 3/6

胡鶴洲公司電話: 876-8841 DOGWOOD RLTY 420-4962

Helen Cho



△ △ △ 9. 右新 8. 柏廿京四東東土快樓五 △有7.日6.九期5. 一果酒喜營喜萬長旺 間舖牌士三士元,區 廿萬威,柏街速,两 組買業通十業站 前原 ,連,定百定。百大 日屋地牛余46. 座碎 ,。 樓便組樓。 廿,業 位館 兩四年層 四樓樓 酒館位 ,房好館五舖 ,十新十 ,觀 讓,,,萬位 樓四 可住 ,五 , , 十另七七 上萬年萬 開家 余 四萬九九二位 租 住。入 餐,

△△廳六四近 保京風新下口東新點房七 ,年萬平養士景屋午取28屋,,街 居新 和威兰及明佛 有大 生 屋新二N 如威美乃開價街兩交連東 新乃,磨放特,間通土二,磨交夾。平3剛便庫四 美市 十1完,,三 交五通八 位館意觀屋 屋 六 3 成十平二 通房便街 土便,,, 七雨 五號土九足米 ,雨十土 萬層 千近庫千辣屋 十廳七庫 完 五三 成二,萬完 元崩有。,, 特租 ,萬西。成 每夫雨 好有 刊 年年 期好 十七人 , 日街房 地四 UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VAN. 公司: 736-3831

, 積房。

Richard Ning 任 先 生 傳呼機687-7711 #7575

△唐番餐館,京士威夾魯拔,五十個座位, 開價四萬五。 △唐人街屋地,37尺,可代建。 △近唐人埠,雨房一廳,土庫完成,地細,

開價八萬余。 △西區 屋,有土庫,收千二元租。 △唐人街屋,租地,三房一廳,有土庫完成 開價八萬九。

△唐人街五睡房,土庫完成,兩單位,大部份 翻新,廿五尺地,有後巷。 ◎免费估價,代建新屋

KEN AW

Dogwood Realty 司:876-8841 住 中文留話:667-0813

?,元,。,十地 設滑 月租。四 生九大 備雪 入約近 舖位 好區 估 禮四景定千好 9 9 五,千五 急有 無 賣三 9 兀 9

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD. 206-200 E PENDER ST. VAN. B.C. ◆經營一切房地產買賣生意▶

室四

,年

主,層利。經商十

虧近有沙

之場尺

道,乘

湯天豪 Howe G. Tong

行自三時 付己睡

款住房口

交質房士通玻一威

)璃廳)

公司電話: 687-7979 住家電話: 325-0527

開四房睡

價十一房

十一廳二

★ 出校睡風新,租一好賣收,二近 水三道本 最乘廳閱開窗,上好,一二 全五街,廳三 , , 十中 定,售,開有設屋屋租房八。備百,非萬邊,公拿場近所璃干人蔬售 客九到十睡里 卅市建舖 價前和地價四計, 九下里九, 高司比 樣域, 窗元山菜, 估千唐六房。六區築位 樣多樓,。人生每 價 元人乘二可萬,,, 近十層沙干以爽,南 十途批寬 廿睡建近 價每廳, 方利下樓 海菓年 學元有街元幫土每邊 二無發廿一房築京十月,上) 7 營 便街二上 萬限等五萬三,士二約地層 校,二及。助庫邊口 ,〇,到 千通對寬 前全業 九,多尺九廳總威萬七寬二 ,夾睡三 銀7有日 7 鋁睡京 業三下菲 元必大七 途新額

干現種乘干,面夾九百五睡

7每生一元三積帝不元十房

僅月意二。套約國。一一二



業主減價廉售 從十九萬減爲十七萬元

,近公園,風景秀麗,上層有三睡房二廳,約 極設約一千五百平方呎,樓下有二睡房二廳,及大廚 好備六房,共三套水廁,減價十七萬元。



林文和 MICHAEL LIM Res. 274-7278 (住宅) United Realty Ltd. 3879 OAK STREET, VAN, B.C.

Office: 736-3831

急▲▲地▲六▲投▲三▲完▲ 賣蘭素三列萬近資東尺東成東 年地・三睡房屋・ ハ十二尺・三萬餘 町・十三萬九千円 流 5 樓 以,保養一流。 一次,保養一流。 和×一 石 滿一睡 米斯土庫 体。開價

DAVI

間▲

代理

投 AWE: 入約十万 ▲本那比 萬七干。 庫完成二 ▲本事出 三房。村 ,四角

ない UNITED

▲東百名

▲奇化往

Ste. B-45 →四房三廳

房,近干 校公園

六十元 9 房柏 價文

Lucky Realty Ltd. 好彩實業公司 公司:273-0141

名 住家: 271-3617 DAVID SUN

四環△ 七 △ 專▲開▲ 萬境列 千孙列 建地八衣 九優治 九屋治 費買佔家 築多萬篇。 千美巴 百年文 九度 ,兩區 ,干意 有睡被 • 欲 由·出 华新 價房逼 徵 七 講,破 。叫產 9 9 開五 價, 起 價大 八半 萬邊

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

郭公漠大

李蘭芳 GRACE LI

公司電話:324-1034 住家电話:321-5394

交地, 近巴士學 大辣地 準地 三。料 萬千上九四乘 便三 ,睡 。尺。



代理買賣地產物業,免費估價 △ 7全51. X屋街 萬裕正▲ 3東區 九室層四 干。兩十 X近 ○地睡八 1 翻近 3房街 2新乃 1 9 近 - • एप N。近 0 N 3木非 2,街 20全十 ×土蘭 , 土, 板沙 0屋八 on the . • 翻街 開庫複 3 有拉 • 僧只力 ● 個只九萬五 「個十二萬五工 「剛大睡房單屬 「剛大睡房單屬 「剛大睡房單屬 價兩 價完層 $\infty \equiv 0$ 七萬時房四 •開價十 十成式 三,三 一千八一千八 萬地睡 五4房 五地層千園睡 一房。

百萬能實業公司 Canada Permanent Trust La. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司:273-3161 住家: 274-2 BEATRICE TEANS : 274-2274 看秀馨(亞B)B·A



B BLOCK BROS. 伍揚聲 Eric Hong Tai,

bus. 321-6881 (24小時) res. 263-9345

5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. 代理地產物業·免費估價

六有▲房▲五▲個▲單A▲ 萬桑三,東一可街三位LR 九拿年土四五二四睡春 ,新庫十街伙,房獨T兩 急地,完八近人大,立電睡 户近×紬+3八卅,近, 萬×萬街最中離 の種トー 1五,佳央华 いりの街 • 五 ○ 位 開睡九。 0九小資園街 價房萬三 , , 學機。位



UNITED REALTY LTD, 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6890 FAGER: 524-8581 No.1300

每1兩〇3六 邊1睡J3W 年 R 五四 闊地C 新B L 睡十 M 地 C 五 A E 房 层 N 十 A 五2房O尺A 睡5單H地V 房西元 N · E 房F街浴地M一R •I十室,O萬K ,十九街十R 册三萬。萬 L 十E六·九丁千上 三L萬四二十八下 九·十千街百子 五街七西五E 萬·千睡千Y ·四五房。街



OCEANRIDGE REALTY 胡闊誠 JOHN WOO 文華大廈二樓 雷話: 873-0507 688 - 1337

學校巴士 •本萬有會紅 公以電員多 司上腦·年 靚! へ屋。 建 3 華。可 至築完成土庫 E 埠如查 文有詢任 大賣何



成 FLORIO YUEN Canada Permanent Trust

公司:682-6611住家: 一,前半層溫萬千位棚著百收停新高哥餘,,六名 , 9 十接,外穩購過賬酒營餐五近無型健物自睇牌業館

投資好機會!

十,五睡

▲WEST END六年新廿二組柘文,每年收 入約十六萬,單巡位,設備一流。

東一會每

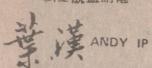
▲本那比川八組十四年新柏文,每年收入約十六 萬七千。單邊位。交通方便。近CENTRAL

▲雲東新屋·街角地·上三房·土 庫完成二睡房,十五萬九千。 ▲本事比,60×150辣,靚雙屋,上三房下 三房。樓下每月收租六百五十元。美麗風景。 ▲雲東近VICTORIA及KINGSWAY

UNITED REALTY LTD. 3879 Oak St. Vancouver.

,四房兼兩房土庫可出租,急賣! ▲東百老匯,三睡房,九萬四千五。 ▲奇化街RT3地,價八萬四千·

以上觀盤調電



736-3831 (公司)

253-0806 (中文電話)



REALTY WORLD IM

志雄 Allen Lee 住家: 263-3842,687-7711

#6978 公司:(英)731-5811 唐餐館念護

△八十座位,有酒牌,可做磨餐,年入十九萬, 白石埠旺區,八萬九。 △21.東41.街,兩房,有土庫,交通便, 價十三萬七。

△PANDORA 街4811,三睡房土庫完成, △析屋3407東24街,土庫完成,請查詢。 △KAMLOOP 住屋一間,六萬九,屋主急賣 △ 6 4 4 4 温沙街,雨睡房,土库完成,十

萬余有成交。 △東區三睡房,西人屋,街角 40×120 十三萬余 ▲一睡房怕文,六百尺,三萬九。及五萬二 △頂樓單邊柏文,一睡房,交通便,五萬一。

滿堂紅度菜養修公司 2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3 公司電話: 438-1455

STELLA LEE李兆梅 住家電話: 525-6983

十 ▲ 萬七房 ▲四 ▲ 百 ▲ · ▲庫 ▲ 一 ▲ 九烈五 畝 · 蘇五般 · 白十東九東應東 東區乃路近三十三街一廳三房東區八房,出租自住,十萬場九東區十三年新屋,土庫完成一東區十三年新屋,土庫完成一東區十三年新屋,土庫完成一東區十三年新建實業前舗後居,大倉庫,被寬屋,土庫完成一東區十三萬九。十二萬九。十二萬九。,十二萬五。十二萬五。十二萬五。十二萬五。十二萬五。十二萬五。 一廳兩房 。五。二、一 日營五 十另區三 日營 土 庫



GARY YEE 余春池 736-3831 (24 HOURS) 住家電話: 327-3226

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER

2 . E 5 有 德國建築 59.有收



偉邦 實業 Vantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok

住家:524-6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver;

部二睡 来OO」 一五呎。 一五呎。 三房兩戶 多利 二二五千 街 收日 房 ,三 × 9 7 9 S 九四 -學六 五十四十三百 土庫有 校百 萬七 街 公多 四街 園呎

Block Bros Realty

Julia Young. B. Com. 楊偉玉 Bus. 321-6881 Res. 736-1039 地產買賣 免费估價

中三年屋, 一十三年屋, 一十三尺地, 一十三尺地, 一十三尺地, 尺兩四。士 位葛街都 陽屬萬台四 角化 ,街 · 堅 · 商百 業餘 廿二六業 穏固 闊,餘 環三 健石 柏文等 地貨號 境睡 萬區 租屎 , 倉, 客工 幽房 三,中村高 七十五 9 業 美。 三樓十字 用五途尺

群 RES. 734-9552 BUS. 922-4221 Diana Fong 876-8841

Dogwood Realty Ltd.

四▲ HA 出緬 業旺 睡京 法 和火 主果 火 九 = # . # 9 威 急仔 百九 必头 賣三萬一萬一 层九 萬省 元街 ω <u>19</u> 主街 X+ 急。 九四 . . 五西 萬睡餘房 三睡房土庫 的街 年 。層 000 新 9 力年 入息 屋 土庫 萬蘇屋 w 五 5 百

STEPHEN CHEN: B.S. 325-6075

林尚忠 ALECK LAM 住家電話 3?7-5533 公司: 876-8841

DOGWOOD REALTY LTD. ▲本拿比,生財果舗長批, ▲本拿比,生財果舗長批, ●本拿比吉迪GOX100 ●本拿比吉迪GOX100 ●本拿比吉迪GOX100 ●本拿比吉迪GOX100 ●本拿比吉迪GOX100 ● 本拿比吉迪GOX100 放●北本拿比四部 所租各千五尺。十二年 市 6 8 5 - 6 6 萬九千,週末二至四間尺,又日和各千三尺間 687-CURTIN 失〇 , 有潛力 六萬五 有住宅 開開い交

恆生實業燕梳公司

NORTHRIDGE 公司電話:879-6761 REALTYUR 尚才

JOHN MA 住家電話:255-2116

六▲ 充元▲ 出庫新▲ 完▲ 校 ,三▲ 十一少 ,入 • 完 ,域 成十 ,侧百析 元睡量僅息 成士多 租一 群門 平屋 兩得利出年情出方蘭 9 房銀開屋 開柏 期僧。 • 九三 萬單 價文 四。 九位 萬近 。正三四堅 川 玻 元 利 干。 周爾斯東五人民國 o每 屋月 主收 **管理費**僅 顧租 接餘



新興實業公司 陳若松 Francis Chia

ATLAS REALTY LTD. 片打東街164號 公司 682-7204 住宅 291-8165

場▲位▲,▲▲▲有▲の▲日▲▲▲庫▲內見,車九百本近酒二の高營五雲雲全宝 ,童取利萬老拿華牌埠X骨五十東東部東東京價域五匯比埠,唐14杯百九標十完個 康店六餐 非組織萬館66舖六果地年十月沙商,九五,連萬舖兩量七新 價及萬館 出动·連 ,業六 • 十九實九連睡完萬靚 ○ 店 業 一舖萬 座萬業。實房成九屋位九前 業八土。正 百,九 不前舖 饭屋, 座二。 層四 9 0 舖 位十 位 六 批 後居 於大商 唐養館。 睡房土 则 好 五 座



Karen Bong B.Sc. ■ BLOCK BROS. 王太 公司電話:622-3911 (2 4 Hours) 住家電話:922-1957

▲522 BALLANTREE PLACE WEST VANCOUVER, 風景優美 。取價\$242,000花園洋樓,地大有形 $(112\times166-140-204)$

▲西區十七年新星出售,樓上樓下各三睡房, 廚房, 洗澡房齊全, 開價\$157000 ▲北溫哥華吉呈出租。環境優美。交通方便。 月租\$1,300

▲西溫哥華半山區BRITISH PROP ERTIES花園洋房多座出售。歡迎來電查



BLOCK BROS. Alfred (Alfie) Marr

> 馬耀畷 bus. 321-6881 res. 879-3765 5842 Cambie St. Van. B.C.

> > 24.完

價成 24. 九兩街 萬睡近 九房緬 。單街 位, ,三 千生 1 睡 位甘 7房 • 萬 商, 三睡業生 萬房 2 , 土 地果九, 臣庫





公司電話: 438-1455 何仲生 JOHNSON HO 住家電話: 464-7602

REALTY (1978) LTD Centennial Insurance Agency Ltd 2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

郭公漢大

ALAN ENG

公司: 438-1455 緊急電腦傳呼:667-7419



罗製還價。 一萬另七千。 一萬另七千。 一萬另七千。 一一萬另七千。 兩年新架響兩年新架響 東主因。 東主因。 9 四耳 穏位 僅のス 定, 有遊戲情 好。 九十一 十卅 9 全 一十一一 萬分田 取酒價牌

齊,,R ●利 備租六A 便 四酒命 年街 老退休。五十座 一牌 A有二百 ・平十乙捷批餘へ

夫小。餘無 無知 月生

, 價應 , 年 口 十六有批新 分萬盡好設 S 抵蘇有,備及買,,架,口 · 僅生撐海 機 収 意一 鮮 取 不 同 平 流 魚 民



大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD #8-426 MAIN ST. VAN.B.C F. R.I., R.I. (B.C.) 住家電話: 278-2994 270-1971

餘身貨≥

有體店▷

西及生べ

,七萬五抵買 淨移連 R 實民實工 生好業 只商N 開業E 照價冊二萬元· 東舖位櫻上兩個名 意機,N • 兩 十會年王 資干 D 自二 A 交街舊 , 合文舖 郷の睡日準 ・の講全街野近・部三 七,做工 可,房又地 創夫林連 萬賣五S 建四間 保養好 上庫 工 方庫交 住尺の 業婦立實 廟京士 雙睡 批五十〇 便有換 層玻璃。上庫 最,近 寫前長十多N 寫後。餘萬中 樓停 萬元四 良經,業 • 廳 • 干房 好三 P 全威 機營每兩。只日睡 細辣 開睡N價房E 八翻

GARY TSE 公司電話:683-4618

Ning Realty Associates Inc. 任立三 ALEX NING R.I. (BC) FRI

估一客▲過私▲,三▲七多▲急房成▲借如服本。人爾欲房列萬呎兩讓浴,雲 花睡購三治九有睡十室樓東 費出務人 **レ本**ー在 公切B可物C 賣近 ,緬九港廳新 賣估學 好街。經,屋 萬寶五會 物價得 樓下兩房廳 業,佔 ,收價 干。 一費交概 九百呎 屋街 九年九 ,九百 免康, 錯有 9 周元 收。代

加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd. 江先生 Richard Kong 公司電話: 324-1034 住家: 324-4583

乘一个 。廚十新 接廁九屋住 成二開價十三時 受皆街三 受育街二家中 换,土現屋 萬磚利 餘屋街 。頂夾,三 地舊開庫建點屋價完築 十厦 歡八 萬六 萬屋 九, 定將 八房四 干地 ,建 價新 八廳東



有

露

台

開

價

五

萬

露

開

PAGER 687-7711 No 7011

住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

一月西二唐位下新一

流入區千人於三頴年 •二三, 街京铺設新

,文舖柏旺月樓石

新八十賣 千組業

保B萬月

養田九收

。超

一三,有京輔設前 文 元相下組成,,層 投

20.,位文街收上屎 資

年近,出。五七商好

,A九,至柏楼

六文建會

千, 築

• 地師



10411 Fundy Cr, Richmond,

\$132,500



7871 EPERSON RICHMOND



\$258,800 杆星







\$89,000





553 E.17 AVE, VAN:

3691 E.22 AVE,

\$88,800

物業買賣 Peter So 蘇肇祥

住家:879-1845

〇 買開三百余 着價百余 新

者價百余鋪生

迎五,業一昼

來萬豪主千

電,華急尺

查價唐賣,

詢錢餐開生

• 如館價意

意,二每

有生萬日

心意余四

加拿大百萬能實業公司 Canada Permanent Trust 公司: 438-8161

ROBERT NING 住家:321-5163



\$99.900

4922 NOOTKA, VAN,

628-630 E.Georgia

唐人街柏文

GILBERT CHANG 住家:874-6574

, w C 西当中 元心。 人XE 祖心有 只屋個 萬义屋 ,当街 價內單 十外位 五×○ 20庫 二裝收

FRANK LEE 879-3296 667-7680

435-1471

STAN HAN 438-6597

屋街

成地

,闊

十六十

年尺

新,

開向街房裝堅九 歡價北東 修 固百 迎 ,幅口 領地≥ 干外十 如靚 ? 查 幅大〇 新屋加詢 地約× 百部街 開八區 ・ハサ 多一東 方流。

,七一號 學百戶東 校五厂面六 商呎屋街 場,有近 ∞可亞 價千。二餘有 萬公師 九嵐自 ∞作头┃ 萬呎十 價工房 X四喜 干和建

为有二层及原次 为有二层及原次 为有二层及原次 为有二层及原次 有一层及原次 有一层及原次 有一层及原次 有修地廚。 ,屋取の房 只,九の大 十四八十。

千八尺・十三萬餘・三千八尺・十三萬餘・三 五萬東 → 十一萬左右 十一萬左右 左華 右麗 • 柏 DUGHE 房兩廳,土 9 房 三島 庫。田 二十二月 一六呂 廳乗 P

能 一 一 五 五 五 五 五 五 9 9 土庫完成 9 近 只標

可材▲ 兩▲ 放一尺▲ • 好年 ,年 9 新 七新 栢, 街, 除士萬尺威萬

十房六 買成街 一兩東 · 十三百多尺 , 土庫 兩 5 , 十三百多尺 , 土庫 兩 5 , 十三萬餘可買 萬廳十 街交 五。八 角通 周庫。 地便 末二至原標準地 年三 新房 四山江 時一干 9 啊 開廁一 十廳 買房

,兩四

▲工業地50×99近維多利亞火 POWELL街,可建工廠,車廠 。貨倉等。現有十個單位收租。月 收租一干九百二十元,取價十萬零 九干元。

▲西區WESTEND餐館。位於 ROBSON街,閉日生意五百元 ,週末一千元。

▲華麗餐館,百餘座位,以川揚菜 爲主。目前生意仍保持興旺,東主 退休出讓。

Success in

SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE 一廳。另一邊土庫完成三房一廳。 有銀則十三萬,13.5%,叫價十 九萬七千五。

▲有購物商場多間,請電查詢。 鍾天賜 876-4575

▲逢星期六,日間放二至四時 1096東2 、華麗三睡房靚 屋土庫兩睡月食處, 因廁俱全, 硬木地台, 以 53×123呎, 取價十三萬九千元, 歡迎參觀。 ▲粥粉麵飯餐館出寢,新式厨具,

八十座位。在埠中心(若增加燒臘

生意更好)業主擬退休急讓,價錢

有商量。

徐松齡 263-9854

▲熱盤白石鎭商業樓,四個舖位及 樓上有四組單位收租。地70×1 32 • 住客付水電 , 在1446-1452 JOHNSTON RD 群情請與徐君或伍太連絡。

▲四區餅舖兩間聯號,每年生意十 多萬叫價六萬五千元·另有銀期三 萬多。店主願教新入行。

▲本市餐館連實業多間。由二十七 萬起至六十多萬元,歡迎查詢。 ▲唐人埠中心,時裝店急售,租約 佳,生意蒸蒸日上,價三萬餘,存

▲唐人埠發財旺舖。出租或出售。 面積約五千五百呎,另有閣模八百 多呎。土庫全約五千呎。適合各種 工商業用途。

▲搬拿比一年新孖屋。每邊有三房

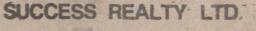
伍黃秀英

◎東16街,兩房屋另土庫完成,九萬九。 ◎溫沙街夾28,五翻新兩睡房屋。近千尺 土庫完成,開價十萬九。 ⊙廿年屋新,正層三睡房另有土庫,近緬

街及市立學院,地點清静,開價十二萬 ◎雲東區,十年新屋,三睡房,土庫完成 開價十五萬,請還價。 開價廿五萬。

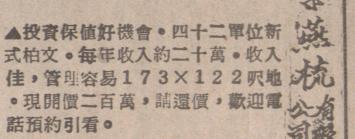
◎豪華複式兩房柏文,交通便,七萬九。 ◎兩睡房柏文,一流保養,六萬八。

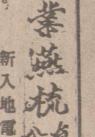
ALEX YUEN 254-7333



REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 辦事處新電話: 687-8899

体公司服務時間:星期一至星期五: '九時至五時半。星期六:九時半至四時。





住宅: 干▲。元列二

PHIL

: 跑車機

治文花店 護原

00 或 磚匠 →夜 的間 0 2 0

電迎駐路 話零工質 門・土庫 O 殿間 油格 禁,敬地 7

A.E.LE

安當

氏話可見 魚心。

401

郭心漢大

廿一世紀 PHILIP WOO

胡志堅 辦事應 2 7 3 - 1 7 4 4 8061 Anderson Road 住宅: 274-3540 Richmond, B.C. Y6Y 1S2

有八萬好銀期,口 一廳,開僧十二萬。 一廳,開僧十二萬。 八百八萬好銀期,口 一廳,開僧十二萬。 好銀期。只售十三 位十二萬。 位十二萬。 屋九大 護睡O 吸只賣二萬四 居八萬三• 大上の丁交 屋N . D 開し價

公司: 434-3177 住家:872-4966

柏文。 東三睡 , 好 乃 街 及 乃 街 要 是 子 屋 子 屋 子 學投也 及資× 北盤拿備價冊餘萬 房口 買,修近向土理緬 物前一 , 0 ,途心 業一 交通方法 5,現實 住德天街 日時新屋 枯古面文小。 雙門牌 便四有 9屋

Ning Realty Associates Inc. 住立三 ALEX NING RI. (BC) FRI 公司:876-7714 住家:464-5209

曾多▲。三▲于智七尺正欲居列九概 雪。▲逢交▲。完▲概三東。通雲只成雲 洗兩衣廳 及乾克本 旭 只新 9 兩 9 街 機完W 萬, 地寬一 九兩干睡 ,成N 過七 五十三尺 住街屋, 房桶 ,九只百 會文難,



譚志明

FRED TAM B. ADM 421-7346

BRIAN CHAN 266-5797

三萬外 ,抵一利四買廳, ,成街 八賣 房。,七 睡十十 風年 景频。 租, 4萬住約四 55餘宅 ,萬年 有合 叫餘新價。, 開 X · ·

第間土庫 内外地 地 動 の 専間土庫 内外地 ・ 請早或 夜間) 房屋**翻新** 4 0 7 0

Dogwood Realty Ltd. 何賽雄(梁太)

JOYCE LEONG 公司:876-8841 住家: 255-4520

電話:253-56 電話:253-56 價廿三萬 ○屋主 。7東五街,七萬九 東地貨倉仔連二睡房 地資倉仔連二睡房 庫完成 50× 屋折 E 近喜士定 ・業出 急屋 放。约 曹十 價平 , 4 0 賣 9 14 開2九萬十東三 二年新, N 程 5 域多 賣

A.E.LEPAGE

油格熱設機

教地。

0

碧 Cindy Fung

BUS: 299-1451

4415 EAST HASTINGS STREET.BBY, B.C.

三×▲・▲▲萬▲・▲,▲十▲期,▲ 千上本開一二四兩開一開兩五一日土溫 五 2 拿價廳 填于睡價廳價層分廳一庫哥 位於二埠。 應開成
∞價。 有套。 同個 用價 適合 ∞八兩 開價七 小家庭 X萬車 1男 百廳 の九房 , = 八四

海澳洗各種地町,換地鹿, 換油布,磨地台,打油廠。

9 9

電話324-6357黎太 心司插花示範現任教學校 花師資澳洲畢業曾主埋依頓 在動資澳洲畢業曾主埋依頓

電話:327·2257 工作快捷妥當 位 價

约魚道· 資專人帶領,經驗豐富,安 電話:327-1048

VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. 1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3 Phone: 255-1726 ▲代辦理ICBC一切手續。 ▲ICBC修理費如超過八百元者へ全車身免費噴油)。 車身免費噴油)。 I.C.B.C. Claims 1 PANDORA FRANKLIN 收零件

星房

勝利為學修理廠

の干,

有保險箱出賃 慎重安穩及秘密

> Safety Deposit Box Rentals

404 SAFEKEEPING LTD.

> 404 West Hastings St., Vancouver B. C.

> > 歡迎詢問

Phone 682-4043

4間房 2格,工商樓寓 050建 050建 050建 2 格屋 四八

電裝承 房代客存貯· 每運送氣辦理香港移民出入口 品衫接:褲中 李偉運輸公司 ∞ 棉粉縫 與地 4 模行

慶祝加國誕辰酬謝貴客惠

即日起只限三天 七月一日至三日止

> FURNITURE CITY 12.5 p.m. 4551 No. 3 Road, Richmond

9.5:30 p.m. 5:30 P.M. WAREHOUSE STORE 350 S.E. Marine Drive (East of Main) 321-2441

273-8531

客廳傢俬

\$206

5300

10°688

Richards 成套新颖被化及安樂榜·具整数 成金斯斯硫化及安樂技·具然飲 应整與背墊·分米黃色及白色兩

Acorn 六件頭鄉村式像很,包括大概化 椅、安樂椅、咖啡枱及兩茶几。 Braemore 成套北美式被化及轉動椅·美賴

Dynasty 四件頭枝化・雙椅及土耳其式大 椅組合·質料耐用椅套。

Therapedic 具物理療效·常人合用硫化床 標準尺寸床墊。

\$60 尚有其他特價品 請前來參觀選購

5998 Hitachi 日立牌26时彩色電視機機有遙遠控制器。 5578 Hitachi 日立牌20时彩色電視機 5528 Hitachi 日立牌 | 對彩色電視機

5398 Hitachi 日立牌 14时 彩色手提型電視機。 Hitachi Video Recorders. #\$698 日立牌電視錄影機特價推薦 Yorx 名蔚音響組合全套 *188 名牌像俬及家庭電器用品

以百計特價貨品 将在店內介紹給你

睡房傢俬



Contemporary 新潮三件頭套庄,包括化粧枱 花邊大鏡、大櫃及床頭櫃等。 Modern章登設計三件頭

套庄有鏡化粧枱、櫃及床頭櫃等 4 pce. 四件頭牀具全套,包括 舒適床墊,金屬床架及硬塑料床頭櫃。

全部適合人體身形設計 利於安睡之床墊床架。 一律折扣出售

TransWorld 九件頭飯廳像很全木製、特選用橡木料装飾。 5400

Palliser新型飯廳像出組合 包括枱、瓷器陳列櫃、三張普通椅 -張主人扶手椅。 A5338 Reflections 五件頭級蜘蛛化 括餐枱·鋼製枱脚玻璃面之咖啡枱。 調脚餐椅 \$228 Dale 七件頭飯應像做,包括美觀之 遊綠色人這響石防火枱面,餐枱及六張餐椅 Choose 還有多數飯廳枱椅、分五件 及七件套庄、債錢特平 *128 # 588 Dale 三件頭慳位套庄餐拾椅

GUILDFORD TOWN CENTRE 588-5477 VISA DE

NEW WESTAINSTE 782 Columbia St. 521-8630 加剛星期六

YANCOUVER 62 W. Hostings 685-0111 加朗星期六

平到你笑 华賣半送 開市特價品

七月一日·星期五 只賣一天·數量有限·售完即止 可收擋木架帆布椅,備有携帶袋, 野餐露營最合用。

大贈送 凡光顧本店 不論購買多少,均贈送 沙灘旅行袋乙個 送完即止,請勿向隅!

家庭電器用品



19立方呎零積、水槽、具裝車性能、兩扇門豪華型、純杏色 General Electric \$ 868 系異漢鏡頭 · 設備豪華 · 及有 奇異牌爐頭,設備豪華,及有 自動清洗焗爐,純杏色

Danby 牌8.3立方呎雪櫃 美觀大方、設有按鈕自動容雪製 Danby用袖珍雪樓 最適台 4吧及辦公室用

7立方呎冰櫃FREEZER 豪華耐用冰櫃·配有美觀咖啡色 櫃蓋·杏色櫃身 現時只管 \$ 299

高華實業有限公司 TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y IR4 Tel. (604)873-8591

心田▲。尸▲只尺近▲犀▲ 區 0 列每 1 列售,四雲子誠 等口治邊 治十土十東一份 :,,屋餘2一請房層CD款街:二 二講商數。 問還一兩四 二電業間有2。價廳房 家兩六 多人。 地段大, 。僧OB・ューA・房一 展四業西 保大L 養廳B 地丨十餐 位日講》口 - 1 .0.00 殿六 段四九館 如。因 有〇 ,七萬, 商≥ o Z 新千四 地八庫九 位 柏 女 取五五地 一部房。五 業と地口 十地心歌。 十萬 。餘日 大园



FOUGHERD M FOUGHERD M 6,高土庫,有車房, 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地 一房一廳單位,街角地

MORTHRIDGE 恆生實業燕梳公司 REALTY 1742 T. ATOADWAY, VAN. B.C. 公司電話:879-6761

THOMAS C.WONG PATRICK CHAN **住家電話:254-2587** 住家電話: 274-1378

298-2961 ▲本拿比,小型購 賽型屋,生意年營 要型屋,生意年營 , 2 五近全,三房千巴部土睡舊 三房 一一营約六共 士翻庫房屋 舖萬心 學新另兩 主除女 校,有層 營凊美 ,有一石 ,称容



為生閣高市 下價想 是值知 質估價。電流道自己房 9屋 本, 人物 樂業 意,



KINSON CHAN 公司:685-1821

建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD. RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER B. C. VGA 2V2 住家:263-1668

房卅庫年卅門屋年卅千舖廿文一批九實,廚館售位售流,聘售十,雅競唐屋二完新九,三半六方位七大間取至川售具連一,二不靠地七萬每座份館土萬成,萬熱廳新萬呎,萬厦鄉卅六面六俱實百三百息近,拾元週百做館 庫五,名五水五,五,前九,空五。積十備業廿年川,明旅餘潜營餘獨連完千熱貴千暖睡可千近面千適,萬年九多,九新五設湖館萬力業,市實 成元水大元氣另望元鄰泊元經前元做千萬生雅萬,萬有秀連元未六冷,業



HOLIA CHOW

BLOCK BROS. REALTY 公司:273-3111 住宅:271-7874

• 龍過新屋 自住,要值以 型整潔安善。 整潔安善。 自管屎▲ 萬另大▲餘並屋色或▲廚要▲ 三一道裝萬有高俱四列廟路溫東干間,型。後貴全房治,線東 高樓第十二層,市景歷歷在目,高樓第十二層,市景歷歷在目, 進西最好地段,柏文大廈一座, 進西最好地段,柏文大廈一座, 進西最好地段,柏文大廈一座, 進西最好地段,柏文大廈一座, 進西最好地段,柏文大廈一座, 如前,二十二年初,四個有景,不 和,二十二年初,四個有景,不 和,二十二年初,四個有景,不 和,二十二年初,四個有景,不 和,二十二年初,四個有景,不 和,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景,不 如明,二十二年初,四個有景, 如明,二十二年初,一日, 如明,二十二年初,一日, 如明,二十二年初,一日, 如明,二十二年初,一日, 在繁盛 商間 楊加,並文雙,區 但四萬九。 語,消合退休或工作夫婦 地,有私家平台,大廈管 和男子和家平台,大廈管 交域, 繁忙商場 受主萬室間有便標準 佳房。新材巷土地 一萬九。 商自住屋路 要價質工作。 - 萬五千。 ,士



黄英立 Philip Wong UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER 公司電話:736-3831 住家電話:254-7520 253-1835

,通▲,▲ 九入組租舘 萬萬一 取價十二兩百,二 價櫃云栢可機兩一 ,機,有一 開及睡一組 理中九有酒 萬,口出 七,方 易交五牌

便完一▲價水▲萬新▲,成千坛九泥唐零,雲 開兩三〇萬地人九高東僧師百口五本街。土區 十房 九 四干。酱 庫十 四客尺→元五屋 蓝。B。年。 新屋 **炒** 五廚一人 頭緬 • 房睡區 現牆 当街 俱房, 3. 土年 伙鋁 交庫新 價八 9 窗 通全屋 助及 十年 方部,



Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard. Van. B. C.

KEITH QUAN

司:266-4155 住家:266-8988

備大▲○三▲可六▲理▲ 話新□▲,□▲主具三▲文▲年▲ 價管裝九緬。 夏雨歌師〇還街西,雜 查型又西则以中經齊英坡。西收計 九理各組街只,師迎房A價,區叫貨 詢。□型價×型營全畝期收區和九十每項柏朱 九組柏文樓一座,十五年新每品商業樓,一舖位和兩睡房柏品商業樓,一舖位和兩睡房柏與星農場,位於烈治民,佔地數是農場,位於烈治民,佔地數是,並有十二年新屋居住,第一个一一一萬五千尺,用一个一一萬五千尺,用一个一一萬五千尺,用一个一一萬五千尺,用一个一一一萬五千尺,用一个一一一萬五千尺,用一个一一一萬五千十十二萬五。 不有酒牌,大停車場· 有酒牌,大停車場· 四全組磚 信住量 五租業, 桑拿等石 干出單樓 六萬間 萬₩五 歌。乙 容易管 元容位上 迎川田電具 叫易新州

DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司 梁秀嫻 KIM LEUNG

324-7033(住家) 879-6331(公司) 或 687-1985 傳呼機 3855

▲西區六十四街一年新屋,三座房主人房有新作頭側具。十五年屋,土庫房完成,有房侧,屋上急踱一上睡房完成,有房侧,屋上急踱一点,近學校及CHURCHILL中學,十六萬餘元。
《四區內南三睡房,在東區近喜土定街,一四街大地,一時房,土庫完成,有房侧,屋上急踱一房,土庫有睡房,遊戲室,近時房,土庫有睡房,遊戲室,上中時房,開價八萬餘元。
《四五百段,土庫有厨房,遊戲室,近鄉流池。美麗舒適,只售十五萬元,中睡房,開價八萬餘元。
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《10180》
《



達新實業燕梳公司 DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd. 4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B (域多利夾頃士威)

公司電話:879-6331 RES.437-1714 437-1719 傳呼機: 687-1985 PAGER No.2204

氣及酒牌,八萬餘起,接受還	▲列 治文區十年三睡 历 靓屋。	段,土庫完成,十二萬餘。	樓梯,土庫完成三睡房住宅單位 一種房及家庭室,自石壁爐,抓 一種房及家庭室,自石壁爐,抓	附近,標準地段,土庫完成○	首期五干,梁主低息贷款。	房,完成土庫,十二萬餘。	▲3185 CLARK DE近東十六街,翻新三吨房,士店	▲2685 PAN DORA ST 近喜士定街,翻新三睡房,完成土	▲西區冊九街近女皇公園,翻新大地正層五睡房美觀觀屋。土庫完成
還信.	有泳	 大	位弧正	利街	窜位		力 市 完	元 成 S 土 H	完新成大



DASON REALTY Ltd.

4510 VICTORIA DRIVE. VAN. B.C. (域多利夾頃士威)

代理買賣一切地產物業,免費估價

公司: 879-6331 或 687-771 住宅: 733-4736 PAGER 410(24小時)

一 中 七 临 新 三 層 紅

三位磚

萬及樓





五裝 四十五 · 維 省 日 故 千二百人。 業, ,五十十 六萬



字一▲萬位▲租▲八個▲萬文▲

樓畝三五,八出東千舖西

,地年于兩年,區 · 位區 年,新 · 組新二兩 ,兩

柏磚十個

文樓四舖

,,萬位



每年實

收樓 四 ,

• 及融 三年

低新

舖磚

位樓

9 9

五六十和

業 三柏萬文 大 百。



經驗豐富 忠誠服務

9



Luc 好

孫名 DAVID

■現有買家急欲徵求住宅屋敷



代理地

六萬九 急地

投資 ▲WEST 入約十六萬 ▲本那比川ハ 萬七千。單邊 PARK ▲雲東新屋 庫完成二睡 ▲本事比 , (三房。樓下 ▲雲東近V ,四角巢雨原 ▲東百老匯 ▲奇化街R了



以上靚姐

UNITED REAL



列治文區 三年新好款大屋,二 一四房三廳,雙車房。 , _ 近干 學有 公园明

> 恆生 HORTH

> > 六▲充力 十元, 置銀 開柏 價文 四。 萬近 干街

管理費

在手論酸雨的來由,但在瑞典則毫無疑問酸雨的主要來源是一個美國政府對於加拿大提出的探取迅速行動去控制酸雨的要求,如遲遲沒有反應。

在「多錫提」區的湖畔設立一連串試驗站,以便檢查雨水及地,那些酸性染汚物體,來自美國西中部那些用煤及石油做燃料的發來自美國政府對於加拿大人多多錫提電】酸雨正緩緩地傷害加拿大「馬」。

「安大多多錫提電」酸雨或雪降在北歐,形成硫酸,那一個美國政府對於加拿大科學家表示:他們確信大部份酸雨,所以便檢查雨水及地,那些酸性染汚物體,來自美國西中部那些用煤及石油做燃料的發,如遲遲沒有反應。 壞破成造雨酸降天美北歐北

郭心漠大

揚蠅市,衞,細蠅不直 传吧了。 一种極可以携帶很多種 一种極力在控制型。 一种極力在控制型。 一种極力在控制型。 一种極力在控制 一种不加控制 一种不加控制

電話255-3301

一在那裏偷過? 「時而°」 7 各處。」 7 各處。」 遲早。

這樣的告示:「接近電纜者,百分之百死亡,違者將遭檢控。 幽

N後

~ 情

H.

9 2 w 0

S

鬼和鯊魚。 生存,但是虫能適應任 中人本身也越來越難生 在一个。鯊魚亦是另一種完 会不會者死,但是虫能適應任 全不會者死, 一種完 的,海水的污染對牠們 全無影响。最後, 人類 全無影响。最後, 人類 下的是

修**查**都可,免費估價。 ,大理石,鑲嵌細工,牆, 大理石,鑲嵌細工,牆,

GOLDEN STAR THEATRE

1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 35V 3E3 Tel. 872-2412 雲哥華京士威路 1339 號



孟吳 君華 小黄孟 麒杏元 麟秀文章 龍馮孟楊 克成 景剛安秋五 榮榮 攀華 出公 品司

謀生 加拿大培靈輔導協會 事你想又想不通,避又 老邁 病痛 死亡

溫哥華KNIGHI ST (乃街) 3917號 電話:872-4922 承接改衫,訂做西装

KELLY CONSTRUCTION 水電工程 新舊裝修 土庫問 免費佔價 而業住宅 電話:873-2566

超水準和巧製樂片!

321-5819

R & F ASSOCIATES

(免費估價及申請建氣許可證)

● 今年以來最令人開心的 1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B. C. TEL: (604) 872-7171

EL CID HOTEL

我們欣榮的宣佈:裝飾了四十八個娛樂房,

有成年的影視,愉快的享樂,有土耳其浴, 暖水游泳池,單人房每晚廿八元,剪此皆白

340 Cambie St., Van. B. C. Ph. 681-4622

來減收二成,歡迎週末定房。



Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888 加拿大江哥華緬街三臺九號

光芒八射新配搭 笑到冧!

場

泰迪羅賓·徐克爾衛主演 林子祥·林青霞領銜主演 一睇傾心·再睇三睇更過癮 新藝城出品 CC 觀衆有信心

Sun Sing Theatre 150 E. HASTING'S STREET VANCOUVER B.C. 自動電話682-0724辦公電話682-0725 星期一至五,祇映七時半及九時半晚場 週末及假日由下午一時半開始連續放映五場

?不清場。 旅游勝地 遇險遭難 奇異境地 空前未有 成人電影十八歲以下不宜觀看

> 葉倩文,秦漢領銜主演 賓妹

同塲放映 暴力鬥爭,警匪火瀑 幕幕驚心 綠印 粤語對白,成人電影 陳惠敏,黃家達,劉丹,呂小龍

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影・性感・香艶・新潮・刺激・ 每 公 放映 時間 12:00,2:30,5:00,7:30,9:00 唔使去 BLAINE 就看到好戲 最後連映兩場

警告:兩部電影全部與性愛有關。 WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX ascination "Highest rating...it" a sure fire hit!"

LAURA'S ...always becomes her reality.

chance I get!)

MIX BUSINESS

WITH PLEASURE?.

加 監 製 愛 情 陳鍾葉 惠鎮倩 敏涛文

主

演

殭屍復活 猛鬼尋妻 許冠英 鄭則仕

復活節應節猛片! 恬妮 徐小玲 爾爾主爾 于仁泰編等許冠文章製編制鄒文懷問



登 映

戲大氏邵

SHAW THEATRE 254 EAST HASTINGS ST. VANCOUN Tel:684-7733



舊 健 碩 收 練 武 功

懸 疑 武 俠 鉅 片

導浩 WHAT PRICE HONESTY

白李孫 修 彪賢建 演主銜領

死 一名十六歲的市。

沙嫌,就没,所成女兄 (專訊) 兩歲女 (專訊) 兩歲女 (專訊) 兩歲女 一 第一次 一 大<u></u> 三座某室。前目下午二 三座某室。前目下午二 時四十五分她,昏迷在 院求診,醫生替其急救 院求診,醫生替其急救 榜,於告不治,而醫生 參處傷痕,懷疑會遭虐 參處傷痕,懷疑會遭虐 多處傷痕,懷疑會遭虐

助由受搜深。其傷素恐

郭公漢大

從至,責十×號七兩白田 是十雙對時居室,八兩白田 中一方許住,八歲隣置 取時對豐,十七歲隣置

突見狂刀



是香港目前最重 港府曾 一定香港目前最重 建機場 一定香港目前最重 建機場 一個重 建機場

工間自作機直作,八展場到

公園博 是六個灰窰,證明該處 在唐代時會是一個蓬勃 文字資料缺乏,考古學 京列開了五種斷代方法 新一次, 物館展

元 場 包括 熱 釋出 包括 熱 釋出 也 百 至 至 公 物 年 段 龍枚陶生在紀,約示幣十種公錢器產唐末而由:測公養器產用主選公審完

lounge

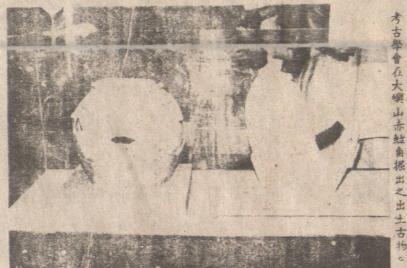
dining

物教

件發已掘

九古龍物

办





RIGHT ON TRAVEL INC.,

475 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T7 Tel: (604) 687-3316 Telex: 04-507753 (RIGHTON)

●豪華客輪貴賓團

暢遊加勒比海及迪士尼世界 華人領隊、八月十四日出發

費用由2,099起 ●東京・迪士尼樂園五天遊

回港、台探親?渡假? 可順道遊覽東京、行程包括富士五湖、橫濱等 地 華人領隊 只收\$330 機票另計

逢星期四一日出發

• 迪士尼樂園三藩市巴士團

七月八月逢星期六出發 • 代理加航、日航、國泰、西北及各 大航空公司、天天有機票前往東南 亞各大城市

•移民機票, 觀光旅遊

•電腦訂位 準確省時

特價 9.1-299

美加內陸特價票 世界各地旅行團 DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

六月卅日晚(星期四)國慶前夕增加音樂舞會週一 至週四特價亞省 PRMIE BIB BEEF 包沙律吧 \$ 6.95 逢星期五,六,重金禮聘FAR EXIT大樂隊演奏。

星期日:快樂家庭自助餐每 \$750 小童牛價 天天特別午餐

:下午五時至十時

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 緬街五三九號 110室 電話: (604)689-050 dbs Singapors Malsysia Thalland (HK). Tours

垂。香日起由哥泰航, 韵特港, 達八華航, 星代 • 價,由星三及空馬航理 中雲期年香公航,加 爨途哥四五港司及韓航 ,不華及月機來香航, 数停直星一票回港,日社 迎站飛期日。雲國菲航

\$2.048

中國旅遊觀光團

1)温哥華,香港,廣州,北京,南京,無錫, 蘇州,上海,杭州,桂林,廣州。 全程廿三日·\$2·990·○○(加幣) 出發日期:七月九日

九月三日 九月十七日 十月十五日

(2)温哥華,香港,廣州,鄭州,開封,洛陽, 西安,北京,廣州, 全程廿一日・\$2・790・00(加幣)

出發日期:九月廿九日 **來回程均經過香港,可提前出發,可延期 回程。

※免費停留台北機票。 ※代辦手續,華人領隊,一流酒店,三餐膳食 **在香港逗留期間,下榻香港第一流酒店。 ※可代申請旅遊完畢之後延期探親。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$403 起

華人領隊,全程十天,華坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。 《暢遊迪斯尼樂園,環球片場,聖地牙哥海洋公園,墨西哥邊城 , ※出發日期:由六月廿五日起至九月十七日,逢星期六出發。

※暢遊東京,京都,漢城,台北,馬尼拉,香港,曼谷,檳城,吉陽

版,星加坡,芭犀島等地。 於分别有十五天十七天或廿二天之行程,住宿豪華酒店,包早晚餐。 ※每團之最終站均在香港,可在香港停留,於卅五天內回程。 發日期:每週均有團體出發。

接辦移民機票來回香港台灣及東南亞。 國內外及世界各地特價機票歡迎垂調

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

150 E Pender St. 片打東街一五零號 電話 669-6412 681 3816 晚電話437 6270

溫哥華來问:卡技科\$ 99 點問頓\$109 溫尼辟\$ 189 沙 省\$ 135 電振打\$149 多倫多\$279 檀香山\$379 羅 省\$249 三藩市\$217 倫 敦\$599 雪 梨\$779 墨爾砵\$779

☆夏威夷來回連七晚酒店\$509起 ☆拉斯維加三或四晚 \$ 2 2 9 起 ☆李糯三或四晚 #259 起

※代售華僑之聲各種旅行團 ※中國旅行團由 \$2650 起 (每月均有團出發

※歐洲旅行團由 \$2790 起

*代售國内各大航空公司之大減價機票。

TOLL FREE 800 663 1188 地址:片打東街一六六號

Pan-Pacific Travel Service Ltd. 166 E PENDER ST. VANCOUVER B C. 電話:688-832 代理加航、日航、國泰、中國民航、 大韓、西北 及各大航空公司,天天均

有機位前往 香港及東南亞各大城市。 中國民航加拿大西岸獨家代理 前往中國大陸之旅遊,探親,經商正價及平價票

國泰新航機溫哥華直航香港 由五月一日起,逢星期四、日出發 香港黃金假期包來回機票連一流酒店住宿 六晚由\$1,290起 十三晚由\$1,490起

直接主辦華人領隊 由三月起每月有團 下兩團出發日期:七月五日、八月九日

由\$2,850.00元起(共24天) 行程:香港、廣州、鄭州,開封、洛陽 北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州

*中國旅行團特點: 本公司在國內旅遊、全部採用華僑外賓配額 国員獲得最佳招待及住宿·華人領隊代辦簽証

太平洋旅行社 片打東街七十一號 T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C.

V6A 1S9 PHONE. 683-5656 ********** Agents for Orient & Pacific Lines

八中 月 國 册 四日 日旅 辦 起程 遊團

Gunn's Travel Ltd.

阿拉內雲

全高華

機年

來入

及國

入前

• 宿

于泉

九。

百無

九錫

港民

特機

價

内

外

種

機

絕統所 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

16 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B1G8 Canada 喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

專售廉價機票前往港台星馬泰各地 區文 洲 五國16日包食宿,機票由温哥華出發 1599元起,23日八國遊由1949元起

平價總涯:專售加、日航國泰機票 〇 〇 罕 春季旅遊大減價 特價 卡加利來回 89元起 119元起

沙 省來回 羅省來回 209元起 夏威夷來回 349元起 墨西哥來回 308元起 雪梨來回 999元起 本社每月另有特平價旅遊請來社詢問

一代理MS A旅行醫藥保險及安全保險 • 中國旅行團及東南亞旅行團歡迎垂詢 ●特價來回倫敦599元,多倫多289元起

九蘇第安第州第州第 · 第 唐 收 · 州七 · 六 · 五 · 四上三

杭十州九州七州三。九

州五。日,日,日桂日,日全出桂田桂出林出

柱出程發林發林發,發 林發二。,。,。廣。

一天。收費二千九京 東京,南京 東京,南京

。九。九。百無

洛百無百無九錫

陽九錫九錫十。

,十9十9元蘇

西元蘇元蘇。州

•代售華僑之聲美加各地旅行團華人領隊 **1** (804) 684-4151 (604) 684-4152

PHONE:

685-2235

海各大小渠道 -825 17 S 一余生 7363 JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21st AVENUE

255-

VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 PHONE 876-2057 876 - 6872

新 和些或修理 雕煤氣 夜 君 滿意 應 召 暇

曹 振 興 HH

128-130 Pender St. East Van. B. C. 685-2236 Phone 684-0938 & 684-2839 438 MAIN STREET - VANCOUVER. B.C. V6A 2T4

證險又出日太兼直國特 各車代票本平代飛泰別 文牌理便航洋理香航代 件簽保利空及加港空理 ,國北國上國上國海 東京九海九海; 海十,月,月,九杭月州 ,月廣甘杭十杭月州

黄堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies



Tel:(604)688 7886(中華文化中心新鷹二樓)

期回港 電話: 請早定座 六八八一 数 七八八六 迎駕臨

機來 票 回 香 9 價港 發温 平哥 華 0

各地旅遊觀光團。代理中國及世界代謝一切旅遊業務,酒店,保險, 全快 捷 9 服 務 第 ,簽證

所增長。

58 E.H TEL

恆利力

備工程 298-8924

257, KEERER STREE TEL:

地方推紧座 加美服務中心 CAMMY PER #5-119 W, B

加拿大社會 客觀環境因素 對象的機會of 的機會及應有的 服務。 歡迎3

> 承建華麗新 冷氣商業制作 。周則設計 三個月完成 歡迎詢問 文學大廈二 **尾** 呼機

Tien Tin C 君作小 清細 意 級程 E274-48

間254-60 B.E.H. COM A107-BRC

公司:7 字倉樓屋 樓醫餐及 寫貨業 中文電話: 英文電話:

門語

和别的男朋友分手。」

於找不到合適的人選,

於我不到合適的人選,

VISA及學生簽證。

250 Willingdon, Ave.

(即前本拿比政府中學)

• 環境優良 • 設備完善及交通方便

• 歡迎各地學生 • 轉校學生及家長查詢

• 群情請電: 291-8686 或到本校

• 有專人協助有關83年一月入學手續,

TRANSFER CREDIT, 韓校

Burnaby。 B.C. 近喜士定東街四千四百號

•有關83年一月入學手續及VISA

請單: 291-8686

HO TUNG 何相攝影院 . 3 E. PENDER ST. 688 2933 681 -5848

全家入籍(黑百)相四張 4.8.0 護照(彩色相四張 8.80 菲林.翻印每張 0.35 放大 5×7 每 張 1.99 8×10年張 4.99 SLIDES 晒相每 張 0.49

精拍結婚相 (新娘禮服免責信用 家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩

主理人 何 村间 英國皇家梅影學會拿

美嘉兩手在半空中搖搖,肩膀聳然「不管怎麽說,我有這種預感。」 太重視我的問題,祇是轉過臉收拾,那收拾收拾,在我前面和她的書放好,像每天一樣, 反正妳坦白告訴我就 (48)

JULY

我一直以爲

HEAT MIRROR® WINDOWS.

在美國M.I.T.九年時間研究成功, 本世紀窗門科技大突破!

加設透明薄片,反射熱量達99% 的紫外光線, 使屋內冬暖夏涼. 消除屋內傢俬變機退色

璃窗的保暖效果好多160%. 實Insulating Glass Certification Council 兩度空間結構澈底減除水氣



ROOFMASTER 235 屋背面, 最新圖案

保養最好, (15年)

FASCIA - GUTTERS -水澗和 FASCIA COVERS 連合一體, 容量多, 省錢美觀,20年保養.

繼續免費代客申請\$3000.00政府裝修補助 請直接向蔡先生接洽 傳呼機:735-4967

438-5953

本人自四月已雕開「嘉華」

現已加入「安全」。 請電:876-8434 或 434-6441

(MIKE) 周炳麟 Northwest Food Products Lynned

日昌豆腐廠 YET CHONG CO

21st Century

給與"A"Level最高優異獎。

代申請電力公司750元貸款.

CHEMICALS

免費到府上送上說明書和示範比較.

vinyl siding... 為關下節省能源

裝置外牆板,美觀舒暢,

四十年保養.

外牆保暖板

半时 GLASCLAD

喜士定東街四四零號 用等正器套佳滑迎惠

雙喜食品廠 Double Happinese Foods Ltd. 正 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

上全 鮮河粉 旦生麵

新式機器,上門洗各種 地毯,即日洗即日可用 、不退色、不縮水、不 變樣、保證滿意假日晚 #吊服務,符[[懷符 僑胞客廳走廊只收36.95 **港店接**

屋變新屋

威

岸

建

築

LEUNG Phone: 254-1203

如屋大商 蒙頂小業 地用仔格面承 八電址,及,, 話:免熱天新 接:亞 貴魚花建 土 價青牆修 時五山 五山 .混,,四打 沙油内 木 天漆外 ,街 面水設 ,電計 時二〇 一工, 程程樓 程 至〇四 三號 接,宇

,修庫

No. 6, 246 East Broadway, 公司 875-1011 (Broadway and Kingsway) 日間 251-5015 晚間 321-7324 Vancouver, B. C.

學費特平 每時19元 入鐘136元 免費接送

STOP

International Driving Academy 師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘 免費接送 为人教授 考取筆試 精通越南,國粤英語 收費最平每小時 \$ 20 特價課程\$139八小時

主 家

低 費

ALPHA DRIVING SCHOOL

全程130元。並有聲試班。 馮坤威校長294-4009

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校

收费公道 歡迎補鐘

周炳麟:876-8434

岑斌源:327-7053

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全

各級筆試 的士牌等 130

681-0430日 問 327-6446 晚間

教師日夜電話

Hong Kong Driving School Ltd

收费公平 經驗受官 130 元 校長:方勵强夫人 電话: 298-4623

SUNRISE MARKET Ltd. 300 Powell St 口界並隨 Yaucover B C 雜貨公司 Phone:685-8019 一零油爽炸鮮鮮亞鲜新中 律估炸滑豐魚亞腐菜鮮西 歡批豆魚 迎發朴丸角滑奶花類菜貨

NATIONS DRIVING SCHOOL

全程 120元 (六小時課程) 校長:楊友權 ☆假日照常服務 ☆學生九折優待

4677 Main St. Advance Driving School

專人輔導英語筆試 全 130 CLASS 4 5 6 兀

宇宙駕駛學校 Universe Driving School

校址:百老匯西街119號7室 免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班 特價八小時課程 \$ 136 電話:874-2524

437-9617

872-8717 京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3351 KINGSWAY 歷史悠久,經驗豐富 120 兀 教師:黎美英 MAY LAI

Alcan Building Products ALCAN Division of Alcan Canada Products Limited

2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8 (Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

ALCAN公司冬季大贡献,可以協 助你們在房屋改建,裝修保值方面 悭囘許多金錢!

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及 VINYL 外牆 , 防 風玻璃窗,保暖玻璃窗,防風門,騎樓欄干,露台上蓋, 陽光室,水溝及下水渠等。

無條件免費估價才請購買可靠的 ALCAN 公司產品!



文寓 大厦二 樓街 数 611

移玉駕

Perfection Driving School

地址: 7229 緬街近57.街

電話: 324-3645 本校教師,全埠經驗最 豐富。保證捷法速成, 普通班\$125元。絕不 拖鐘。

教師電話:

唐達良 253 - 3825 王志龍 325 - 7965

City Driving School 4 4 8 4 緬街近廿九街

電話874-4544



教師經驗豐富,精通國專客英 語,耐心教授指導考取筆試。(專試爲僑胞服務)

校址: 823 E. Hastings 東街

◆全程130元 學生及新移民九折優待 電話321-3371曹先生或 253-1333請留下姓名及電話

住宅;

時后:306-764-6700彭 租平批長。 請自費 河祖接治 電話

司公 DOLLAR A 266 EAS

> 選餅・ 。歐国

迎偽胞駕臨 F Ta 265 E

司 ,露台,陽台, ,保證滿意,價錢合 理 o 請英語電:VICK

嘉華冷阪氣工程 煤氣暖氣冷氣凍房 TEL: 251-1616 044 TURNER S 2044

請△△△△氣倉食牛大理專 雷日快收政機凍櫃奶小商科 黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝 耀服妥從粹水冷館菜貨家置 堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

HASTING ST. BC 612 衣機

住電持僑忠按廿 家話中胞誠裝四 四四央惠服修小 用 二二及顧務理時 冷 ,,政無快養務 八二府任捷工 氣藏

五二照迎靠 Fairway Refrigeration Co.

內外油漆 陽台車层 各欵厨櫃 大小工程 電話:299-8056

話。 貨車 價錢公道 253-172 324-417 700 60 00 ED

(604)

876-

3854

電話

:

景服

務

一6700彭

687-5919

926-9193

讓

雲東旺街果舖,長批,有649 •日營七百五。年賺四萬。可發 展,六萬丘。另點貨。電詢: CHARLES LEE李偉謙 BLOCK BROS 公司 321-6881 或傳呼機 687-7710

PAGER 1880

住家: 430-5530

册註

明德託兒所

, 電知 免,道 萬士 0 元。平 職人 一切有關 一切有關 一切有關 一切有關 有土庫, 境優美,樓下 價樂屋 • 意的 為價

UNITED REALTY LTD.

,最佳服務

業生意買

保君滿意

黄小姐 YULAN WONG

CHRIST下午六至九時 台,土庫,免費估價,電: CHRIST下午六至九時 876-9625 切房 徐念官 David To B.A.

在宝司

8

明期草,修闽,落枝,埋庭園,垃圾埋庭園,垃圾 9 劉傑

代辦低息貸款 蘇 迢 毓 CLIFF TO , 30 球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 East Pander St. Vancouver B.C. 電話: (604) 684-2341

特價機票前往 香港,台灣及東南亞各地 (代理各大航空公司國內外機票) ※直接出票・母須苦候≪ 6340 NO. 3 RD. Richmond, B. C. 電話: (604) 278-4401 宋景輝會計四樓 質計,核數,稅稻,商菜,產業 質計,核數,稅稻,商菜,產業 類理及諮商。 10三室(緬街火片打街) 辦公時間: 量期一至五上午十時至 星期一至五上午十時至 星期一至五上午十時至 會計師樓 -二時至四時

毎日

9

迎電詢

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

汽車保険・房屋樓 歡迎垂詢 迎垂詢

東方常概公司

New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃 設計按裝大小商業凍房冷氣 大小工程一律歡迎。 日夜服務收費從廉

電·英語 251-2301 政府牌照 話·華語 255-4821 馬文紹

那 入門口有光號室候教 居祝星出始移居祝星出 DOLLAR MEAT STORE LTD.

西談12元錄音20元 市國銀商業行隔鄉 常國銀商業行隔鄉 企名林健龍 姓名林健龍 姓名林健龍

預時

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052 七天營業

選餅腸油油製備本 選購。 一流新工場,特 與白油腸及特瘦白 個工腦鶏,鮮鴨干腸, 解內,腦梅內,腦內 與白油腸及特瘦白 一流新工場,特 與白油腸及特瘦白 與白油腸及特瘦白 與白油腸及特瘦白 國信有限公司

山安堂

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C.

682-2244

糖瓷器皿 四安雲南普洱茶 還魂跌打酒 十二安瑞春源普洱茶餅 良友四安雪耳 域多利紫菜 ▲零枯批發 無任歡迎▼

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C.

581 8531

全 上海蜂花牌檀香根 歓迎選購 加 代

WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

✓經

膏馳名名凉海冰明中 丹名畫瓷果味霜爐門九縣古願醫京海燒土散村玩訪料果產烤產

歡迎傍晚即曾捻隐,代前持續用品 意語:六人人六零二五

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. ●整備 切銀行業務 ● 端減服務偏額 ● 港九均数有分行・数項面酶姿勢



口 YIN LONG CU. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel

Tel. 689 - 7324

大無殿 中西什貨 一台灣頂好公司新 京。門市批發 無任教迎 中西什貨 中西什貨

司公限有興泰 選埠

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

超 新 到 等 電相 大 明 幫 精 蝦

WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES ST. VANCOUVER. B. C. V5L 1Y9

冬 菇 日本特大蠔豉 蝦仁

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E.Pender St. Vancouver B.C. V6A IS9

Tel. 685-9743

零售批發 浙江龍泉產青瓷 北京同仁堂虎 全加 線經經銷 骨 迎

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3

A Division of Couble C Enterprises Lt 739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7

新

到

大

批

525-6911 (604) 669-9059 682-5725 SONY SL-2401



運到大批新貨 錄影機 ●流線型設計 SONY. L500 12.25 ●內置轉台器 •可收107台 L750 14°99 ●紅外線遙遠控制 空白錄影帶

本行增設鐘錶部

• 精工修理 • 代理名廠鐘錶 · 贲白金飾· 鑽石玉器· 紅藍寶石

・結婚金牌・賀壽金座・專人主理

・名師設計・欵式新穎・價錢特平 正價收買金銀首飾鎖石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話:669-3247

利 電話 昌 片 海 打 六 六九 街 產 東 公 260 六一 號 司 六

游中各青中澳特水國類鳥國洲價







CAMBIE街

請有經驗

TAIGA WORKS
1675 W. 2nd AVE
VANCOUVER

衣女工

鮮菜館

出讓

中匹餐館出讓,座 第世號錢中西餐館出讓,座 第位好,設備齊,商譽好, 生意佳。因年老退休。自費 生意佳。因年老退休。自費

北京一廳,設備齊全有意請打電話三二七一三四四二 地址:6965 KNIG HT ST VAN B.C. 近瑪連街夾安大略街。獨立門戶,一大房一廳,爐頭廚門戶,一大房一廳,爐頭廚門戶,一大房一廳,爐頭廚

新屋樓下出租二房一廳與沿齊。台清靜身士女或學生。近五十七次五十七

七靜

2250 Commercial Dr. 五千平方尺・詳情請英語電 Douglas L. Spence 681

華埠中心柘文租 一房一廳柘文,交通市場學 於所便,適合小家庭,問香 於亞東街二五一號或

村三街· 阿月,交通方便。近京士威 两房一廳,各樣齊備,獨立 一

4 3

0 2 非沙三十,夫婦或單身,二百餘,包電火 電話:255-3766

兩房一廳

烟岛

交出

零售地方出租

R

九一,

ATIVE

WORK

CONTROL

六则星 日二月七 中四館祭出海縣,座山六十,批明長,有烈酒縣情出議,有意請集 和,另有啤酒模收入 和,另有啤酒模收入 平平 ~3 地子為孫雖有魄力與香港,台灣及馬來西亞有生意聯絡的人性,請英語電上午九時至一十一時前有意請於上午十一時前自費電話: 清斯斯房林工沙市加寸餐館請刻苦肯年,有意請每晚十一時至二時自費電話: 吳治 華埠新屋土庫和一應房,娛樂室,獨立門口・及單人柏文房,月租百一十元・另近緬六十街土庫房,有條低。 或:32201 57去。 50地 地點7669NANAIM ST. VAN. 面積二千尺 多電:922-1610或 522-1700 商業舗招租 0 4 4 1 0 6 9 7 9 學

電話:325-400E 如子梳夹八街,三房一 各樣齊備,租三百九十 名樣齊備,租三百九十 樓下 租 -+004 57後近乃 50 0 五廳 マ包。

4櫃雨 護上全層出租 一個一房,廚廁各樣賽備, 適合夫婦或單身,交通方便 電晚房。 齊房 ,交廳 w 5方厨 w 便厠 浴 00 電話。 6 租

重量を経済備・ 招 文 位於 975 E. BROADWAY (東百老匯) ▲一睡房及兩睡房・▲地下停車場・ ▲地點好,近巴士,學校及購物● ▲華麗湯台。 ▲現代式用具● ▲給予150元搬遷費 月租從三百七十五元起。請與 接洽 CAROL 873-4195

430-3168

爐

電話:430-3387 電話327,138備,交通方便,138備,

RANCHO REALTY

站門街京 ,前二士

電影 16.房 路東大京 模下 五站廳斯 六騎厨 七口浴M ○19.刷 ○ 四號全日 車 。 S

下層出租。兩房一廳。飯廳 大廚房浴室。獨立門戶。近 大廚房浴室。獨立門戶。近 一個,飯廳 古舗出租 電話:327-7828 新屋 マ本の意

外賣餐館出識 位SURREY埠地點適 因身體不適割讓請 或585-4145取價 千五有商量 B 5 - 4 1 4 5 取價五

名, 待遇從優 型車衣女工數 工數 七街接沿 **日間下午四時** 日間下 四四東

語經驗中四廚 全住,自費電話: 403-742-6757 語一經驗四數四度 時至晚十一時,自費電話。 403-523-4606 上庫出租二房一廳,建頭書櫃浴室地二房一廳,建頭書櫃浴室地三房一廳,建頭書櫃浴室地三房一廳,建頭書櫃浴室地

全土庫出租 相,獨立門戶,近學校, 租,獨立門戶,近學校, 通方便,有意請 通方便,有意請 新屋土

電話:327-2581 二房一廳,廚廁各樣爽備。 土庫出租 施兴五十九街,交通方便, 適合單身女士 晚:327-4857 121

4家便兩3庭,房 7,5062,時電 土 一庫出租

新裝修全屋出租三房一廳,各樣齊備,交通方便,近非沙災甘街 金比夾六十街龍計區,壁爐,雪櫃,房一廳,地觀土庫平租,二房一廳,地觀立門戶,近好學校電話:324-7047 電話:321-4623 土庫出租 9 ---

新土庫出租 一房一廳,交通方便,適合 小家庭,有意請晚五至九時 小家庭,有意請晚五至九時 電話:876-1752 土庫 出 租

文出

相文出租 福新備,近巴士站,月租四 百包水電 街·電話327-9894 · 電話327-9894 · 遊頭俱全,近中小學校, · 遊頭俱全,近中小學校, · 一題三房或二房,獨立門口 · 遊頭俱全,近中小學校, 一房一心,各樣齊備。獨一房一心,近命比街 獨立

光猛土庫出租地野交通便,五時後請電。 新屋單双人房租。第一年,近十八街及田子梳街。 電話:324-9305 電話:437-7080 電話:437-7080

樓下出租 戶便

電話:324-500G 和平批長,勿失良機,請 和平批長,勿失良機,請 和平批長,勿失良機,請 吉舗

樓下出租

何,廿四號車總站。電: 四三四一一六三四治。 華埠有新屋出租有條根

土庫出租 二房一廳,廿八街近乃磨。 在楼齊備。交通方便

電話。255-5622 電話。255-5622 電話。255-5622

廚廁俱全

2與分樓租 高爽土庫出租 二房一廳,各樣齊備。獨立 八街夾乃街,近巴士站及學 八街夾乃街,近巴士站及學 五十九火緬街,睡房空 石十九火緬街,睡房空 石十九火緬街,睡房空 石十九火緬街,睡房空 3 單容

四。錢屋 公及道一 八四 。切 快貨

宜百人福好地東 有意請打電話報名,預備汽 車接送電255-1806 車接送電255-1806

電話:3%

全層出租

8三備

街,

電話254

(中) 近期物中心,適合小家庭居住

平地樓下出租 房一廳,有國廁浴室,交通 房一廳,有國廁浴室,交通 房一廳,有國廁浴室,交通 RENFEW盛

街均廳正猛光

50 年 3 有 宅

• 可房層 ·可房層舒

後請 近時

3接治

電話435月 夜講館田 →出通 5護声出 3,便 5、時後 唐人雅貨代理 電李:87.4-707年 韓:321-4717 韓:321-4717 4714

3530周先生接洽· 電:403-624 職務為INVENTO 存貨管理員 S TOCK CLERK 4 詩 炒雙兼四屆 沙省埠仔請經驗

ω:

二十樓出租 正巴士站在一街東,自己門 正巴士站在一街東,自己門 屋後有停車場 屋後有停車場

入息大屋出租 有大溫至,可以種植,有意 有大溫至,可以種植,有意 有大溫至,可以種植,有意

二房處。各樣齊備。江火五十二街

近非沙

8

00

00

cu

AND ADMINISTR 元十三年出租 一元十三年,二月一段 一元十三年,二月一段 一元十三年,二月一段 一元十三年,二月一段 一元十三年,二月一段 雨房一庭・房廁齊備 出租 廚廁齊備, ō 獨立

本一單獨土庫,有一睡房, 大厨房,厕所,位高尚住宅 或和城多利街,月租二百八十元。 或和城多利街,月租二百八十元。 或而城多利街,月租二百八十元。 六八七一七九七九

正房一廳, 上房一廳, 是有意誌 25日 有意請 有意請 有意請 乃路近京士威,五百尺廳房 •有爐頭雪櫃,月租二百元 晚上電話: 房出租

電不七三話吸八房 一庫出租 41沿

電話

w N -

CI

電話:255-2571二房一區島廁齊。近非沙四十七街,交通方便 1 電話:438-1290%請於下午六時後請於下午六時後 取烟家庭,三至八時,請以烟家庭,三至八時,請八零二聖佐治街,合整潔 0治 意廳

單人房出租 華埠裕仁街。有機上單人房 出租。備有條係。適合單身 人士居住。有意者請 人士居住。有意者請

電話:873-5603

後電話:873-0868 多近學校,有意者請在六點 多近學校,有意者請在六點 京櫃

深部土庫出租 五十街近非沙,一房一廳街 女士,六時後請 女士,六時後請

新屋樓下有房租 高新:325-5035 電話:325-5035 電話:325-5035

47 00

近華埠地下出租一房一廳或作二睡房,有地配房廁全,獨立門口,合不吸烟職業人士 交通便電254-3465 兩大櫃,與所浴室各一,廚房有櫃,與所浴室各一,廚房有 50,有雪

有土庫出租二房或三房一廳,另有適合資館,單炒錢爐頭一個出該晚十時後

電話:434 獨立門戶。 電話:434 一點,各樣齊備,近乃 電話:325-52

元學

07 , 4

~

6

0

5

一。廚

上庫出租 伊近PNE適合小家庭居 伊近PNE適合小家庭居

建築商新 6350 WINDSOR ST

5457 COMMERCIAL S

5885 Argyle St (2 1095 E 29Ave. 50x 所有房屋土庫完 A.B.M. CONSTRUCT

NONY 876-4346 or

及土地。車輛可進入。 Zoned M-1 & M-3 開價二十七萬五千。 電。 DON VINER OR GIÑO N 681-411 MATTLAND INDINI 請英語

元十九萬。 二十九萬。 新。 ,地

開五價十 本世紀**柘**文。十二年新。 武餘首則。另有其他物業 諸電立樂實業(英文) 第24-3888 FRANCIS CHU 業, ∞ U I 9 兩

在 空省埠仔,獨市唐餐,新 修三年,七十位,工具全新 足,生意連實業出售,電話 足,生意連實業出售,電話 ∞話不新裝

治喪處:李氏公所 妹夫王毓麟 同泣告 好大王毓麟 同泣告

十時假座暗市黨強儀館 景墓嵐 添屬 景墓嵐 添屬 於摩

ADWERS FOR ALL SEZAN ADA FLORE TZ8 CANADA FLORE TZ8 CANADA V. BBY. B. C. PHONE 296 - 0 **花花世**宴 花器花球

> 金巴 Cumbe Tel: 525



FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

885 Dunsmuir Street

Vancouver, B.C. 681-7484

西區旺街舖位二個,地大 第三千元。開價五十九萬五 東首期三十萬。有意者請電 表:八七四一三五八五

位於安大略省WING 120×100平價出 ,雲哥華電話(英語 274-1529

D

S

多个最一裕列新陳週等東京 建,文

∠器,三

出疆四

電售

く四

10

CI

w

陳下電或超 先午話 聯級

生5上買養治2年,館

44

19

~

074價,

の銭座 00年位 11年 星の英地。30期の語點有の

親日一時半至三時開放 863W12街。好風水 663W12街。好風水 87-5787林先生 87-5787林先生

の。市

6做餐

→意生

N萬連

ω餘實

マ・業

自

6年四省

華 英國活動中心暑期中文班招生 地 址:雲哥華片打西街一七A號。 時間:七月十六日至八月十三日。 時間:七月十六日至八月十三日。 時間:七月十六日至八月十三日。 學 費:暑期班每人十元。 學 費:暑期班每人十元。 「下午四時四十分。 下午四時四十分。 下午四時四十分。 下午四時四十分。

英文財良機 英菜舗出議,位于旺區,價 新石貨車一輛,開價二萬九 十元,如有意者,請日間撥 一千元,如有意者,請日間撥

北方餐館自賣

公司:四三七

九夕姐 四七

一五

1 宅人

0 自意

或電開睡近

00 07

10

黄本

1年銀期,

可

接年

充新

七人

建築商新屋自賣

6350 WINDSOR ST 33x122 \$169900 5457 COMMERCIAL ST 33x122 5885 Argyle St (2 Yrs old) 1095 E 29Ave. 50xll0 (1800 sq.ft.)

所有房屋土庫完成 A.B.M. CONSTRUCTION LTD NONY 876-4346 or RICK 327-8661

及125地

● 車輛可進入 • 車輛可進入 •

B. C. B. C. B. C. B. C.

阿什里· E: DON VINER OR GINO

三 三 十八 十八

年座

• 地

開五

1 S 0

OC ωΗ

W U

₩請成▲

業。

9 兩

位於繁榮社區,每年生意三十五萬八千,大停車 場,取價三十五萬包括生意連實業,業主會考慮生意 或實業分開出售,關於這餐館群情及其它生意。

請英語電:YOSH SHOJI PHONE (604) 837-2123 CENTURY 21 MID-MOUNTAIN REALTY LID 有車出籍 中色兩門,機件良好晚上十 中色兩門,機件良好晚上十 日色兩門,機件良好晚上十

電の日十

〇〇四觀의

NO

07

选 基 期

九千元連貨急讓 棉品時裝店,位于百老匯旺 福,舖大租康,有意請電: 738-7121(日) 321-1956(晚)

七三年汽車出讓 車行六萬六咪保養好·售二 干有價請 一十有價請 開屋白賣 中年屋實淨33×13 上層兩房廳,另完成十

Vancouver, B.C. 681-7484

Amagana 681-7484

Am 中一四餐館廉售 有濃淡酒牌,位於市中心旺 區,商業繁榮東主接受分期 112-763-2223 NORMAN治 至三時數迎參觀 634 TYNE 634 TYNE 327-540

或 o o v 00 ~1

意屋取生内雨 華4意屋取生内兩電台請問意外年 省 間七佳設新,萬,備, 實余月全獨餐仔價,租新市餐仔 二鄰三,館 萬有百濃座自五三,酒位三 0 8或 ,睡長牌的賈有房批,, 0温

宗墓行午擇在壽逝痛廣嚴之。 製圖喪二七側七世于開森 戚忝禮時月親十於六開森 友屬出在六視有聖月平莊 **殯孟日含五保廿護字** 歸碧 ~ 險 嵗 羅 五 龍 也 土珊星遵不醫日鄉雄 卜殯期禮孝院下樂鄧 葬儀三成等積午盛公 山舘一服隨閩九里府景墨下謹侍享時人君

A 萬三十年新龍 V 干地 夾配

有〇層

水×

, w

電價

C 英 o E 語開

o w P

PPC

19

のOR渠中

,5万屋及

5地

3 賣

w

世士舉午擇在零菲月恩嚴謹行一七側二賓廿平樓松 宗歸士星邊媳閏五里溢 親土黨期禮孫亨時人鄭 戚卜殯二成等壽壽痛公 友事儀)服隨一終於府鄉科館下謹侍百於六君

買いの治 新日本喪 SOZH: H 1 1 12 AL BUR 35 IFAX RNAB 507

姨侄姪兄 **甥** 」 」 」 」 」 」 当 者 裕 康順文 中籍 華 金群鄉總令麗娟 一 **塔姆胡蝶** 侄嬋四 **搜**伍秀珍 婚柏壻嘉 艷赤保強 紅 壻劉文浩 紅

BOX 999, REVELSTOKE.B.C.VOE 2SO

自售 2439十五萬七星

二十年屋實淨33×139 一二房廳電588-7349 一二房廳電588-7349 一二房廳電588-7349 一二房廳電588-7349 一二房廳電588-7349 公司(包括B·C·COA 公司(包括B·C·COA 公司(包括B·C·COA 公司(包括B·公罗ARWO 公司(包括B·公罗ARWO 小大把地方發展,實價八十 一五萬元,銀期或有商量,實價八十 112 425-6255 與 CRANBROOK AGENCIES THE PERMANENT BRIAN HAMILITON

靚屋出

請週兩房6

地區甚

好廳廳

四本电

F .

MAI 682-6

0 5

Z

3日 位告

靚屋

宗闡發儀三服隨閉在三恆原

親忝引館~評侍亭聖年美籍

戚屬出體下擇在壽若六鄉廣

W. ADLINGTON 男孫德仁德智 男孫德仁德智 男孫德仁德智 男孫德仁德智 男孫德仁德智 好所,如香」姊夫「鍾殿臣」 妹如信妹夫陳威敦 妹如信妹夫陳威敦 好男孫林彥麒彥麟彥信 學男孫林彥麒彥麟彥信 學男孫林彥麒彥麟彥信 學別,

士後士へ遵不正午一第酚隨黨星禮孝寢一九一

墓即預則威等積時八區

夫嚴

諱

就字君儒李公府

孤 不 立 美 瑞 人

R R 林余玉 A A 錦國蘭

ZC松蘭

田口

0

HN

房。完成土庫,價十一新土庫有三房單位。 新土庫有三房單位。 55万件

▲新屋由十四萬九起 村紹格文。十二年新。 本廿紹格文。十二年新。 本十紀格文。十二年新。 一 9 兩 • 順睡一

九

∞話不新裝 彩 壁 奇氏氏

媳楊氏 同位彩 告容

先慈會門唐氏太夫人廣東恩 不唐面村人不幸痛於一九 八三年六月廿七日零晨病 村有五歲不孝等隨侍在側 七月五日(星期二)上午 七時假座暗市黨殯儀館舉 行喪禮出殯歸土卜葬於海 景墓園忝屬

加拿大港灣

FLOWERS FOR ALL OCCASION

花花世事

花器花球

花牌槽花

舖花蓮 LISA FLORIST 903KNIGHT ST. VAN. B. C. CANADA FLORIST 1726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE 296 - 0522 Bus:.872-4124 Res.:434-1423 一片代二打理

二街東京

治眞くつ喪 喪聞AS居 處 .. 又 四 : 外外 曾曾 鄭四〇 祭の口 會總〇四 ON

Cumberland Florist 7715 Cumberland St. Burnary, B.C. V3N 3Y2 Tel: 525-5732 Louie's Florist 683-5124

歡設花長結四 迎計籃生婚季 光新花花 顧穎牌圈球花 黃廿聯主理









宽大禮堂之稽木山地 式式俱全 宗教儀式 任君選擇 鄭近華區 交通方便 本舘特聘臺人經理

李顯理 - 安海銀界服務 廿四小時 電話:二萬節

廣社

低之非工

商號

司公 DOLLAR N 266 EAS

> 選餅 歌迎僑胞

猪类

塞埠 265 巨港

Otto Su Construction Ltd.

1110 是油 八九劉記 主体

富 劉 8 A 地油承 7 Ⅴ址漆接 9 E: 、6土修

宜數百人福好地菓。每天 有巨型巴士接送,如有意者 ,請每天下午七時後,與牛 婚接治。

電話:874-0142或874-6272

慶祝開業廿一週年紀念 七月四日至十日 特價優待顧客 保齡球每塲一次收費

BRENTWOOD LANES 5502 LOUGHEED HIGHWAY BURNABY, B.C.

一九八三年七月一日開獎號碼 858089

2068829 一九八三年六月十七日間獎號碼 一九八三年六月十日開獎號碼

一百元,三字廿五元,二字十元

票雪公介 9 議之計 港耐港 中山公園 **腹長訊** 逗留數天即五人大會結束於 人新許し 大・家新 將於百 家新屯華 合本萬 給期建 今社港 將港 • 五女十人婦二人婦子 語交澳許運 萬標建元價築 • 價

新紅動利至運 · 朱麗莽 自由左至左 動員英姿 號價利 **冉格來** 低較雲 9右9君0 身員曾加手 手各男第手 劉:王,男 七之達

高香委中

SUNSHIN RENO VATION 各類房屋修理 內外油漆

(登水女件 鬼誠英國男士・三十 鬼誠英國男士・三十 電話:681-78 LANGLE ~安修 電型 LEY 2意当十歲 0 話裝

高高電場 有 及 三十四 當 無 不 及 縣 不 及 縣 不 及 縣 」好男中, ∞ ,子等英位 8万,身界 2 業體・程

怡

江語:254-8967

農塲鮮鴨蛋大平賣

每打一元三毛 每盤二十隻。二元一毫五 每箱庄二百隻,廿一元五毛 購買十箱或以上免收送貨● 電話: (604) 856-2293 ALDERGROVE B. C.





CRANE水醇。多種如色。原证\$178.50 不跨網召水升,原價等146。現得事由9.80 多種顏色浴缸半價出售。

JIM'S WELDING

(工版) 324-1020

(往家) 874-1428

另有多種顏色掛牆式水雕,通合土庫用。华俚出售 其他水嶼用品量少域價層成為

213 E. 17th Ave. 1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

沙大 供應家庭及工商

一 各界下列產品:

不同額色掛橋式洗面盆 \$3.2.50

防盗花窗·內外鐵閘·

花園欄杆。及修理工作。

安装費可省15-30%

安裝後暖氣損失可大量被

少。冬暖夏凉。

顧査 申

設計

David Transfer 254 - 5691 僧否有 行 錢港力均 電平移輸 民事, 你那 李, ,專輸 及搬量

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D. Tel. 685-8231

專業補漏 新建修改

免費佔

價

地産機験 免費 518 Main St., Vancouver, B.C.

乾洗

衣機

洗碗碟機

修 私人住宅 電話 274-9384 324-9710

昌記**接修油漆公司** 各大小工程忠誠爲僑胞 格大小工程忠誠爲僑胞 形務工作快捷妥當・ 工五四一七五〇三 免費估價

BING PLUMBING & HEATING 831 COMMERCIAL DR. VAN. 254-4935 254-4935 炳 記

安裝水喉潔具暖氣工程 接駁政府大渠 修理土庫漏水 SALES & SERVICE

油漆裝修大小工程

水 外 油 O. K. ROOFING 294-6796

WOSAN ENTERPRISES LTD. 營業部陳列室及工場

8979 Young St., South Chilliwack B. C. 電話: (604)792-5132 (604)792-6819

一九八四年度月份牌附有加拿大及 唐人節期以香港出廠價掉受訂購 歡迎索取樣本書及價單九月卅日截稿 (為免 贵客舟車之勞. 特在孳草 緬街 525號"陳氏藝苑"內備有樣辦 歡迎 蒞臨取閱或訂購)

紙簿仔每本 1.30 (两聯50套) 普通 纸簿仔 4x7°每本1.00 (两群50套) 上新餐粉整 每萬 250,00 (五凝性來連加名) 飲餐中 每萬 250,00 (建加印招牌) 餐纸 8½×11每萬 260.00 (建新收款的面) 七吋圓形餐盒蓋 每盒 18.00(500片,包括印一包括牌) 6%×84者形餐盒蓋每盒 22.00 (500元) 不銹鋼餐刀每打3.60

餐处 " 2.50 . 2.00 餐义 - 2.55 特多瓷器餐具 4"群、每打計 7.20 7"群9"群 22.00 36.10 10 長碟 50,60 12 長碟 . 53,50

像骨筷子每午對 285.00(連加即中英主名)

家庭電

爐頭 雪櫃

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 4電話: 687-4204 上等靚絲苗特平\$9器 春季大減價 美國 百分百純正粟米油\$.3段 金牌即食麵冊包庄\$4號 專代客申請政府補助三千元!

頂好建築工程 PAN VAN CONSTRUCTION 日間:688-3018 夜間:277-8247. 露台車房 油漆裝修 土庫間格 房屋加建 店面改裝 大小工程

司公華強

蘇湛成建築公司

圖則設計

永明眼鏡公司



Brilliance Optical Tel:8730129

睇嘢矇蹅蹅, 想配眼鏡! 來電預約方便貴客 有專人上門接洽 可代客預約驗眼 精配各欵式眼鏡 專誠爲僑胞服務 價廉物美最公道

节高2 大学加 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595

職 糖 發 行 各種 香煙

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐 修理按裝肉食,牛奶,菜蔬椒。 日夜服務。免費估價。

電話:298-1431朱先生

Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER B.C. 四三一號哥倫比亞 の 保當工器音廠經 證價,根傳售及 34 滿情,承及其份 意格服接各機理 電克務大種收名

氣房家 値・庭打雪 冰櫃 冷用暖售

區煒電子電器工程 A. V. SYSTEMS LTD. 廿四小時電話:253-3608

專門安裝修理▲防盜警鐘▲改 良栢文火警系統▲大小電器工 程▲栢文通話設備(Intercom)

1020 Malkin AvenueVancouver B. C. Tel No. (604)438-2452

好味牌急凍魚丸 好味牌急凍魚丸 到 160

FOK LOONG ENT. LTD. 708 E. Georgia St. Vancouver, B. C. Canada, V6A 2A3

Tel: No. 604-255-3030 604-255-013? 日

山雜貨 樓用品 本冬菰 專營批發 豉油醬料 元貝魚翅 一罐頭食品 各類蝦肉

學園加拿大皇家銀行 ROYAL BANK ROYAL BANK

> 服利國協私支本 務息際助人票行 週從貿發貸往經 到優易展款來辦

歡手信工房定銀 迎續用商屋期行 垂簡貸投按存業 詢便款資揭款務

緬街四〇〇號(夾喜士定東街)電話665-5240 片打東街二六九號(華埠分行)電話665-6925

TEL. 669-0833

毎箱一 到大 只售 八批大蒜片 一十五公斤 百 迎

4 3 新電話 8 電話 9 記述

期日各場精選

Sir's Lady

Snappy Wind

Aurora Sea

Perth Prince

7. Misinclined

- 1. Endless Winner Gum Mel Hold Your Price
- 2. Nasomo Star Rosabella Tobesure
- 3. Orphan Arnie Sirciron Prompter_Jr
- 4. King's Line Pass The Gold Synopsis
- 5. Imbros Chief Lea's Command Chairman's Command
- 文勝 6. Caledonia Melody 賽馬佳 Sound Of Dawn Splash To Win 8. Phyl The Pool

不祗

鼓供

勵參

投考

夫婦等格別気

可即每

- 9. Sheila Tequila Hand Sign Bold Raci
- 10. Pagan's Folly Donna Mac Rickanna Hidden Storm

9. Sheila Tequila

郭公漢大

- 1. Kwanisum B.C. Belle Evening Sherry
- 2. Amaret Dated Victory Miss Sabina
- 3. Singh King Ship Buckson Prince Rafael
 - 4. Columbia's Landing 9. Bluegrass Gal The Whipping Judge Mr. Shelford
 - Sweet Cash Maja's Plum
 - 3. Singh King Ship

- 6. Fire For Hire D.W.'s Venture Victory, Round
- 7. Eagle Slough Sunny Salute Wampa Poose
- 8. Yelnino Trio At Camp David Keep A Promise
- Boldly Carla Chelsea Lass
- 5. Pineapple Sure Bet 10. Sergeant Mendaris Solander Isle Bunt Single
 - 勵參 11. Ionion Sea 投考注并 Shot O'Soda O'Gorman Bad Ruler

健條營關由南中在過屬 每物使,:的益對乎物蜜,港,的已築年,君冬一一人衛富切這,以药介材

馳州 此物在爱南建物, 虚積均少較使的非區東方。要 熱,子。陌用市常,, 生,民受使廣盛 。小的 吐兒功 瀉腹用 痢痛: 等族健康 此胞該居職。多邊地用再來果地對药住或雲輻向帶。將除實

「半推表

不祗

鼓供

00000000000

中

有芽入,效等皮情效材草入肌,相,,则,煎,較,,,,;搜例 指炒雞及在水槽重又清獨紋,如

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953

119 East Pendon St

秘害費路蔡根遊立正 哥賚之之 間

地址:喜士定東街2122號 (DAIRY QUEEN對面) 電話:251-1828

營業時間:星期二三四星期日上午十 一時至下午十一時半 星期五六上 午十一時至凌晨一時逢星期一休息。

第二十 六可炒蟹沙厘河牛猪蕉 對免蟹湯律鷄粉內肉蝦

富。

:669 - 2351

) 唐山什貨。鮮菜蔬菜。

酒樓用料。零沽批發。

新張期間,一律九折 (除特價品及白米外)

KWANG TUNG RESTURANT

地址:片打東街一百三十七號電話:682-1514 137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

增設原盅各種燉品 健身補品每盅 川芎白芷燉牛腦 藥材燉牛尾

檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street:

Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675 百粤名菜 名師主理 貴賓臨房 華麗禮堂 院飯小宴 選購

星期美點 生猛海鲜 服務週到 桐香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 檀香山 温哥華

黄 1579 BELLEVUE AVE.

RICHMOND WEST VANCOUVER 270-7571 926-7371

上午十一時至晚上十一 名茶美點 • 七天營業 迎外寶潔意 寬大停車場

684-3743

無任歡迎

僑胞光顧

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver, B.C.

豐儉随意

684-4822

大讌小酌

免屋車土內

夜間電:434-7403

脳

人外庫小門

接治電話: 三二五一六九五三 八七三一九四二八

102 E. Pender Street

Kancouyer, B.C.

PHONE: 681-1030

家酒阁

丰酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT 669—4132 238 KEEFER ST VANCOUVER B.C.

革 適合須求 加强服務

重金禮聘香港點心名廚

葉樹松師傅加盟主理 款式再次創新 敬請光臨指導 由五月十六日至六月十五日僑胞惠顧一律免茶!!

兒童奉送氫汽球 晚飯推出夏季新貢獻:

特白清赌時八燻魚 六 黑鶏炒扒鹽鴨和 魚保牛豆水絲菜 肉腐鴨羹

聲雅廊攀辦天才之夜歌唱比賽·協辦機構:輕歌喚早景電台、納偉旅 行社、國泰航空公司榮譽贊助747直飛香港來回機票、華華各大商號 贊助名貴禮物。這星期五、星期六晚上十時初賽。七月一日、七月二日 復養七月九日星期六決賽,免費報名參加。

學雅廊重金禮聘名歌星:衛實先生、魯世傑先生、黃煒君小姐、黃莊 圖小姐聯合演唱,免費入場。

記 菜 232 Keefer St. Vancouver, B.C. Phone: 669-2237

首創三元飯盒 燒味小菜多款

任君選擇 快捷省時 歡迎電話預訂

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B. C.

V6A 2T4 Canada Phone 683 - 7262

麵飽四餅

生日蛋糕

粉麵飯

華 緬 街 4 1 6 號

結婚禮餅

茶餐常餐

位均店時下君濟飯製味有前後午當實小不是 車役飯六試惠菜同異

請經晚泡口

新菊園飯店

GOOD TASTE RESTAURANT

喜土定西街132號

(活活公司斜對面)

Tel: 687-0113

Delightful Food Restaurant 片打街東二百七十七號 電話:六八四。一九一六 營業時間:每日土午十一時至下午九時 造星期二休息

每 供京清蟹八海帶羅當雞 開席足應都蒸內珍參子漢紅葉 九十白排海菜會冬時扒炸燕窩 十一位飯骨上胆療菇菜 內 一

折經 食濟

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT 168 E PENDER ST. VANCCUVER BC. TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰 中西結婚禮餅 各式麵飽西餅 歡迎僑胞惠顧 時備精美餅卷 **營業時間:上午九時至晚上九時** 逢星期三休息。

巧手小菜 冷熱飲品 中午快餐 各式小食 應有盡有

群料歷兄與洪

盡,史積隆門 之擬文數。組織十一歷織

述洪,年久。 門第研不源

壹

七

同條未在可,國海公

意約答加能亦單將約

他堅决反對在即發對新聞界以阿里曼對新聞界

即夜茶日總市

李珍珍小姐

的各武蘇

術武大

賓主彼

有800元補助。

來補明。元聘鄰光傳觸每

生。余瑞玉。馬宗雅。林一盆。

送送每光林

鮮大捐八西

即自 總由 理黨

陶議

亦議 到中 有發

百年

設茶

:可捐

外傷胞特別尊敬的廖承志先 主述世了,海外很多專欄作 是廖承志的父親。當年爲中 是廖承志的父親。當年爲中 是國神推翻了,建立了中華民 是明推翻了,建立了中華民 中國歷史上留下 大暗殺,在中國歷史上留下 大時殺,在中國歷史上留下

證今,將人倫道德之精義, 辦述無遺,聯者感動。 聯連無遺,與是兩極星輝。此老年逾百 時,與是兩極星輝。此老年逾百 主席李發聘先生致送,李君 上歌李發聘先生致送,李君 此敬老宴會蒙熱心人士 此敬老宴會蒙熱心人士

暴雨。

VANCOUVER, B. C.

, 家庭電器

APPLIANCE SERVICE

軍話: 253-4706

大小凍房,凍櫃,制雪機

空氣點節 , 爐頭雪櫃

地址:域多利街5225號

電話:321-4532

海鮮燉品

剪此告白來,可獲九折優待。

2 4小時服務

六獻業氏信八藝生。,

九演。他茱

的紀,八八月豕 紀錄亦九十香天

•量自以點累台

以來的第二個人不被兩量為一個人不被兩量為一個人們的

一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個

錄雨是年八港

・事生及者は ・一場。星期二至日 ・大日・半月 ・大日・半月 ・大日・半月 ・大日・半月

英三五則星價

SANG & CO. MANAGEMENT ACCC TANTS

Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)

温哥華奇化街一四五號三〇六室

設生産電投税會類

腦核理裝折劃記務

TOM

裝置設計

業腦資務計報

管安分籌簿税

乾洗衣機

加拿大註册工商會計師

(担其本) (担其本) (担其本) 人等待退稅支票的時間特別 人等待退稅支票的時間特別 人等待退稅(海太華訊) 今年納稅

一啊。全國其他各地。亦均熱烈慶祝。並於 與問大放烟花。雲埠之慶祝節目,一如本報 連日所報導。茲不養。 連日所報導。茲不養。

612 MAI

本组 服務 押之但 定期 學例:以 特色

定期 七十

— 75 美欲知

農地滿

價午餐

路多全及遊部

被發。僅

冲生而使

毁山且水

: 253-5964

住宅・商業 不論大小工程,樂意爲閣下服務

①煤油爐改裝天然煤氣爐(聯邦政府補助) ②冷氣機,雪櫃,凍房清洗加雪種,修理 ③緊急水喉通渠,造渠改廁。

●洗衣機,乾衣機電爐檢修。 ⑤焼釬工程。

●暖氣爐及設備 • • 工程負責 • 保證 • 工精價康 • • 政府註册工程公司 •

• 政府學徒認可訓練公司 • •服務快捷。24小時全天服務。

> 特 價: ☆ SIZE 小提琴 \$55.00 ½ SIZE 小提琴 \$65.00

個別教授:

報な漢大

面滿。術蘇。友全團武

PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器。電火。煤氣

及冷,嗳氣等等·工程不論大小·免費上門估價。

油爐改裝天然煤氣爐\$950元起,同時聯邦政府

本周金市凝滯,主要是期利率的動向,另外則是對期利率的動向,另外則是對期利率的動向,另外則是對的影响同告疲弱,下跌了五十美仙。 在十美仙。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息乃由加拿大。 以上消息为由加拿大。 以上消息为由加拿大。 以上消息为由加拿大。 以上消息为由加拿大。 以上消息为由加拿大。 以上消息为由加拿大。 元。價一安。比報十七

金價再投入元(雲訊)本周金價在每安士四百一十一美元至四百一十五美元至四百一十五美元至四百一十五美元 努力讀書,每年均對其中學院及讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改讀而成績超卓者,可學院改善表在八月一時,然後作出決定。 組保一可上大或僑凡八學

友武拿基 0 9 謝 及誼。 到加拿大各處都受到歡迎 事大,中心目的是促進中加 基礎,江蘇武術團此次來加 基礎,江蘇武術團此次來加 基礎,江蘇武術團此次來加 基礎,江蘇武術團的招待 對加拿大各處都受到歡迎 對加拿大各處都受到歡迎 術技巧 進加加衆迎待

〇一,中午語月へ加授設年附

T. C. ELECTRIC& GAS CO.

WOO KEE MEDICINE CO. 經电地 202 Centre St. S. Calgary, Alta. Canada 理話址中 中药配

岩茶浦品中药配方 **國産成的** -- 黄悅應 味雅賞

電話: 669 - 5840

指訊)根據 紀録量

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN 塲 場批 九龍市 港 EAST PENDER STREET

55磅鳳標香米 艮灰辣椒烟筍尖 號泰國大蝦米 期 大特 九毫九 七元 四元九毫九 七 元 兀九毫九 價 毫九 毫九

限公 CO. LTD.

中國補酒藥酒

242 - 244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.,

683—6858 683—6859 列治文分店地址:山巴夾第五路TEL:278—4200 CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.

照舊特價供應

叉新運到

MITES 名園大酒家

₹683-4722

本酒樓眞大樂隊長駐演奏中西

VANCOUVER, S.C., VSA 178, CANADA

僧經門專

藥 中

埋主行智胡師醫中由 題問藥中關有答解費免

地址:溫哥華緬街506號 電話:683-3838

> 107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA

歡迎選購

最新辦到大批

歡迎參觀選購

家庭小菜

炒粉麵飯

PERLIN MUSIC

TEL.. (604) 682-1913

口琴,簫,笛等民族渠器。

廣州白皮秦琴 \$25.00

遠近馳名

雙氣

流

古軍,楊琴,二胡,琵琶, 着。苗。笙。及粤曲演唱。



東較大的通訊網路轉接中心樞紐之 東較大的通訊網路轉接中心樞紐之 養滿足不 方米,附屬房屋面積四百二十平方 養滿足不 方米,附屬房屋面積四百二十平方 長途線路 長途線路 東較大的通訊網路轉接中心樞紐之 。惠州市內電話將從原來七十五路增加到八 自動交換機。 自動交換機。 自動交換機。 自動交換機。

九八五年底竣工並交付 切,的一員需以通九會不

油間中 他五千另一十二萬 中國今年已生 一新社訊:截至昨 十半 一一個油田超額生產中年提前完成計劃 斯六七。 等年的生產計劃,此去 年同期提高了百分之二 年同期提高了百分之二

(成都通人 (成本) (成本)

前編及其他營藥效用。 加納學者也在會上介紹了他們結合現在的 中國科學院海洋研究所所長曾 性命。其王要功能有統癌、驅虫、 性命。其王要功能有統癌、驅虫、 性命。其王要功能有統癌、驅虫、 性命。其王要功能有統癌、驅虫、 相關及其他營藥效用。 於對中國醫藥書籍和沿海縣志 有助干清除放射性汚染。 有助干清除放射性汚染。 有助干清除放射性汚染。 有助干清除放射性污染。

樂今計觀年劃 中國原量 生這 意味着

逐步有所增長。 那業發展規劃,使中專招 取有關部門和地方要全面 的辦法。

C.K.KUNG CO.LID 58 E.HASTINGS ST. VAN.B.C. TEL. 876-7375

恆利水電緩氣工程

餐館瓷器一律齊全

火,暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。

298-8924 (24 HRS 4 3 8 - 1 2 3 7

CAMMY PERSONAL SERVICES

加拿大社會安定,華人生活純樸。但基於 客觀環境因素,致限制許多條件優厚之人等找 對象的機會。本介紹中心爲增加閣下選擇對象 的機會及應有的權利,提供以上有關之專案性服務。 歡迎查詢 (星期一至星期六)

中午十二時至下午五時

事門油漆。大小工程。包君滿 意。免費佔價,價錢克己,并 做大小搬運。

電話: 879-7335

D. K. 電視音响修理公司 各欸 到府

TRIPLE A COURIERS LTD.

203 — 37 片打街東 專車上門收派本市區各種文信件 及小包裹,收費便宜。例如:(由華埠收派至市中心商業區,每 件兩磅以下, 祇收費三元)。 即收即派,比寄担保信還快。 签名收派, 忠誠為僑胞服務。

電話: 689_3677

▲翻新各種沙發及凳椅 ▲特製乳廖床墊及椅墊 ▲供應各電布料及乳膠

▲檀錢公道。免費估價 地址:西41街2433號 電話:266-8329日 327-9090晚

電視 修 技師 電:270-4489 299-8056(晚上六時後)

大電水油永一夜間寫 話一个工電潔做與 四快。

加美移民顧問

延期,入籍及一切有關移民,

簽證之疑難問題。

世紀:緬街329號二樓109室 **電話:(604)689-9033**

28日簽訂,並於1979年 3月30日實行 故此,本處對該省的移民條例,尤其是以企業(Entrepreneur)或個人商業(Self Employ)投 資移民的各項條例與步驟,備有特別的研究、經驗 與專長同時本處會協助移民該省的成功率爲極高 如有與誠正意的企業或個人商業投資前往該省的人 士,請先來電預約會談時間,以作詳細解釋與協助 加華商業投資移民顧問辦事處鹽啓

房屋保險重建大小工程

CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING

257, KEERER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281 · 688-6282

地二價品各生結熟出各方樓格質 以日婚辣爐五百姓 不良餅糕餅攤飽餅

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD

價工圖房新商土承 錢作則屋舊業木接 公安設改裝住工大 TEL. 324-1486 874-0032 A · CHENG

盛 電換熱水塊類基門修理 日夜服

經驗技師 政府牌照

特價優待個胞 電話: 435-7659

CONSTRUCTION CO LTD 英語 687-7711 PACER 1447

Tony

免磚屋水露內酒土舊劃商樓專 費柱外電台外吧庫屋則業房建 估水圍工車油廚間加設裝柏新 價泥牆程房漆櫃格建計修文屋

加美服務中心婚姻介紹

#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545

A. CHIN 陳達良

留話: 291-0505

道當計建修宅程小



DOUG'S MENS WEAR 得時男裝總滙 12 EAST HASTINGS

新產品:機洗免裝羊毛西裝 短條四十七元伍毛 • 介紹斯內 • 剪此告白 • 可值十元 • 875-8418

免價內新間翻 費錢外舊 新 特 油土 漆庫格 平

254 8061

金楓建築有限公司

Construction Ltd. 中英語請電:263-4313

大 装 土 做 各 承 代 許 三 千 次 修 庫 市 木 难 請 政 及 市 元 程 計 格 漆 櫃 屋 府 及 金

關誠建築

冷氣商業組位與停車場,低息貸款建築 , 剛則設計, 申請建築語施工, 監工, 三個月完成。多年來建築。信譽켎著。 873-0507 文華大廈二樓或打電 687-1985

3122

TONG'S CONTRACTING TEL:327-1895

精水土舊入 動情電屋則車大型

築公司 Kenon Construction Co. Ltd.

255-6962 OR 321-4750 劃則設計 土庫問整

装修 免費估價

~○罢本大型展育,宇全程註 □→島 W 墨等,,申住省師即 00 月及 2 届 。 柳帆 湖 宅 橋 , 土 字祭。設施專木改,施計, 並及 リル外ノ電 の少地の品 新工工,工服制 ~電の 。地 , 訓商 粉滿 修 被 監 川 根 , 工

工土室裝承 作庫內修建 87 安間設油新 當格計漆屋

Tien Tin Construcion Ltd.

工大土車內房作小庫房外屋 滿細工間陽油或意緻程格台漆建

日274-4842晚254-2764 間254-6011間 B.E.H. CONSTRUCTION CORP

A107-1093 W BROADWAY 公司:738-7250 字樓屋及專供代表 寫貨業新可領劃價 中文電話: 437-0173 英文電話: 274-6498

ORIENT FURNITURE SHOP 166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

大平賣 9 平 通埠 市

造區即四休息

地址:翌日奉音士定東街一六六號 **武店:** 689-5825

加拿大永康 人壽保險公司



Quon B 對無統研究有二十餘年之經驗, 院政度等各種保險,家庭保險,房 是抵押,疾病和意外保險人息保 意股東等各種保險,房 意股東等各種保險,如囊賜詢, Quon Eng

權

二樓 21室內左筆權處門口不貼招牌:溫哥華唐人埠緬街 61號文華大厦

,請來報名繳費,額滿即止收學徒,現因年紀老邁,想了機,現因年紀老邁,想了能知過去未來安危,本語凶禍福,富貴貧賤,壽內相理,乃係中國古代支持 中國參茸葯材行

参茸葯材,海味什貨 直接進口, 貨質上佳 價錢公道,歡迎參觀 及選購 每期推出大量特價品

由黎營祥先生主理

地址:加拿大·溫哥華·喜士定東街 289 號 ADDRESS: 289 FAST HASTING'S STREET VANCOUVEN.B.C. CANADA

TEL. 682-1113

剪此告白來,可獲九折優待。 特價品除外